

FI br.

Serapis br. 2010-0280

Ovaj nacrt je još uvijek predmet internog odobrenja od strane EIB-a kao i odobrenja Odbora Izvršnih direktora EIB-a 21. rujna 2010.

## Projekt

sufinanciranja EU IPA ISPA 2007-2011

Ugovor o financiranju

*između*

Republike Hrvatske

*i*

Europske investicijske banke

Zagreb, (datum)

**OVAJ JE UGOVOR SKLOPLJEN IZMEĐU:**

Republike Hrvatske, u čije ime djeluje i koja djeluje putem Ministarstva financija, koju zastupa potpredsjednik Vlade i ministar financija, </>, </>

**("Zajmoprimac")**

s jedne strane, i

Europske investicijske banke sa sjedištem u 100 blvd Konrad Adenauer, Luxembourg, L-2950 Luxembourg, koju zastupa

**("Banka")**

s druge strane.

## BUDUĆI DA JE:

- (1) Zajmoprimac izjavio da pokreće projekt ("**Projekt**") koji se sastoji od sufinansiranja s fondovima EU-a nekoliko investicijskih projekata (s pojedinačnim nazivom "**Investicijski projekt**" ("**Scheme**") i zajedničkim nazivom "**Investicijski projekti**" ("**Schemes**") u sklopu Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA) i povezanih Sektorskih operativnih programa kako su detaljnije opisani u tehničkom opisu ("**Tehnički opis**") utvrđenim u Prilogu A.
- (2) Provedba Projekta temelji se na sustavu upravljanja i kontrole definiranim različitim propisima EU-a koji su preneseni u hrvatsko zakonodavstvo i uključuje sljedeću raspodjelu odgovornosti između nacionalnih tijela: Ministarstvo financija, kao tijelo za upravljanje, tijelo za potvrđivanje i tijelo za reviziju, ima sveukupnu odgovornost za to da se pobrine za provedbu Projekta i opće upravljanje i koordinaciju Sektorskih operativnih programa, a Posrednička tijela, koja djeluju putem Ministarstva i provedbenih agencija, odgovorna su za provedbu Sektorskih operativnih programa.
- (3) Ministarstva i državne institucije, tijela lokalne uprave, komercijalne tvrtke pod kontrolom državnih tijela ili tijela lokalne uprave, državne i općinske agencije i ostali pravni subjekti registrirani u Hrvatskoj, koji ispunjavaju uvjete za bespovratne potpore u sklopu Programa EU IPA (dalje u tekstu: s pojedinačnim nazivom "**Krajnji korisnik**" i zajedničkim nazivom "**Krajnji korisnici**"), tijela su i pravni subjekti koji imaju koristi od potpora koje dodjeljuje EU i koji će naposljetku provoditi pojedinačne Investicijske projekte u okviru programa IPA.
- (4) Ukupni trošak Projekta, prema procjeni Banke, iznosi 816.300.000,00 EUR (osam stotina šesnaest milijuna tristo tisuća eura) i Zajmoprimac je izjavio da namjerava financirati Projekt kako slijedi:

Izvor	Iznos (EUR)
Europski fondovi	593.200.000,00
Ostali izvori financiranja	23.300.000,00
Kredit Banke	200.000.000,00
UKUPNO	816.500.000,00

- (5) U svrhu ostvarenja plana financiranja utvrđenog u Uvodnoj odredbi (2), Zajmoprimac je od Banke zatražio kredit u iznosu od, odnosno protuvrijednosti od 200.000.000,00 EUR (dvjesto milijuna eura) za financiranje nacionalnog doprinosa u Program IPA 2007-2011 i dva projekta ISPA.
- (6) Republika Hrvatska i Banka su 13. prosinca 2000. god. sklopile Okvirni sporazum kojim se uređuju aktivnosti Banke u Republici Hrvatskoj (dalje u tekstu: "**Okvirni sporazum**") ratificiran zakonom koji je Hrvatski sabor usvojio 3. svibnja 2001. god., objavljen u službenom glasilu Republike Hrvatske - "*Narodne novine – međunarodni ugovori*" br. 6/2001 od 23. svibnja 2001.
- (7) člankom 3. Okvirnog sporazuma Republika Hrvatska suglasila se da su Kamate i ostali iznosi koje Banka potražuje i koji nastaju uslijed aktivnosti predviđenih Okvirnim sporazumom, kao i imovina i prihodi Banke povezani s takvim aktivnostima, izuzeti od obveze plaćanja poreza.
- (8) člankom 4. Okvirnog sporazuma Republika Hrvatska suglasila se da će tijekom trajanja svih financijskih operacija koje se provode u skladu s Okvirnim sporazumom:
  - (a) osigurati: (i) da Krajnji korisnici mogu konvertirati u bilo koju potpuno konvertibilnu valutu, prema prevladavajućem tržišnom deviznom tečaju na datum dospijeca, iznose u nacionalnoj valuti Hrvatske, koji su potrebni za pravodobno plaćanje svih iznosa koji se duguju Banci s obzirom na zajmove i jamstva u vezi s nekim projektom te (ii) da se ti iznosi mogu slobodno, trenutačno i učinkovito prenijeti;

- (b) osigurati: (i) da Banka može konvertirati u bilo koju potpuno konvertibilnu valutu, prema prevladavajućem tržišnom deviznom tečaju, iznose u nacionalnoj valuti Hrvatske, koje je Banka primila kao uplatu u vezi sa zajmovima i jamstvima te ostalim aktivnostima, te da Banka može slobodno, trenutačno i učinkovito prenijeti tako konvertirana sredstva; ili, po izboru Banke, (ii) da se tim iznosima može slobodno služiti na državnom području Hrvatske, te (iii) da Banka može prema prevladavajućem tržišnom deviznom tečaju konvertirati bilo koji iznos u nekoj potpuno konvertibilnoj valuti u nacionalnu valutu Hrvatske.
- (9) Banka, uzimajući u obzir da financiranje Projekta potpada pod djelokrug njezinih funkcija i da je on u skladu s ciljevima Okvirnog sporazuma, i s obzirom na navode i činjenice navedene u ovoj Uvodnoj odredbi, odlučila je udovoljiti zahtjevu Zajmoprimca time što će mu dodijeliti kredit u protuvrijednosti 200.000.000,00 EUR (dvjesto milijuna eura) prema ovom Ugovoru o financiranju ("**Ugovor**"); uz uvjet da iznos zajma Banke neće, ni u kom slučaju, biti veći od 50% (pedeset posto) ukupnih troškova Projekta utvrđenih u Uvodnoj odredbi (2), a ukupan iznos sredstava EU-a i zajam Banke neće, ni u kom slučaju, biti veći od 24,50% (dvadeset četiri zarez pedeset posto) ukupnih troškova Projekta navedenih u Uvodnoj odredbi (2).
- (10) Zajmoprimac će se pobrinuti da sredstva koja će Banka osigurati sukladno ovom Ugovoru budu stavljena na raspolaganje Krajnjim korisnicima, koji će obuhvaćati jedinice lokalne uprave i ostale javne i privatne subjekte koji će provoditi Investicijske projekte u sklopu Projekta.
- (11) Statutom Banke utvrđuje se da će Banka osigurati da se njezina sredstva upotrebljavaju što je racionalnije moguće u interesu Europske unije; i, slijedom toga, uglavci i uvjeti projekata financiranih zajmom Banke moraju biti sukladni mjerodavnim politikama EU-a.
- (12) Financiranje Projekta uključuje određene državne subvencije ili potpore i osiguravanje takvih sredstava propisno je odobreno i ona će se osigurati u skladu sa svim mjerodavnim zakonima EU-a.
- (13) EIB smatra da pristup informacijama igra ključnu ulogu u smanjenju ekoloških i socijalnih rizika, uključujući kršenje ljudskih prava, koji su povezani s projektima koje ona financira. EIB je zbog toga uspostavila svoju Politiku transparentnosti, čija je svrha pojačati odgovornost EIB Grupe prema njezinim dioničarima i građanima EU-a općenito, davanjem pristupa informacijama koje će im omogućiti da razumiju njezino upravljanje, strategiju, politike, aktivnosti i praksu.

**STOGA** je dogovoreno kako slijedi:

## **TUMAČENJE I DEFINICIJE**

### **(a) Tumačenje**

- (i) Upućivanja u ovom Ugovoru na Članke, Uvodne odredbe, Priloge i dodatke su, osim ako se izričito propisuje drugačije, upućivanja na Članke, Uvodne odredbe, Priloge odnosno dodatke ovog Ugovora.
- (ii) Upućivanja u ovom Ugovoru na neku odredbu zakona je upućivanje na tu odredbu u izmijenjenom odnosno ponovno usvojenom obliku.
- (iii) Upućivanja u ovom Ugovoru na svaki drugi sporazum ili instrument u izmijenjenom, noveliranom, dopunjenom, proširenom ili preformuliranom obliku.

### **(b) Definicije**

U ovom Ugovoru:

**“Rok prihvatanja”** za obavijest znači:

- (a) 16:00 h po luksemburškom vremenu na dan dostave, ako je obavijest dostavljena do 14:00 h po luksemburškom vremenu na Radni dan; ili
- (b) 11:00 h po luksemburškom vremenu, sljedećeg dana koji je Radni dan, ako je obavijest dostavljena nakon 14:00 h po luksemburškom vremenu bilo koji takav dan ili je dostavljena na dan koji nije Radni dan.

**“Pismo o dodjeli”** je pisana komunikacija (u bilo kojem obliku, uključujući elektronsku poštu) koju pošalje Banka Zajmoprimcu prema članku 1.08B.

**“Razdoblje dodjela”** ima značenje koje mu je pridano u članku 1.09A.

**“Postupak dodjele”** znači postupak utvrđen u članku 1.08A.

**“Zahtjev za dodjelu”** je zahtjev podnesen Banci prema članku 1.08A(a).

**“Radni dan”** znači dan (osim subote ili nedjelje) na koji su Banka i poslovne banke otvorene za opće poslovanje u Luksemburgu.

**“Događaj promjene zakona”** ima značenje koje mu je pridano u članku 4.03A(3).

**“Ugovor”** ima značenje koje mu je pridano u Uvodnoj odredbi (9).

**“Kredit”** ima značenje koje mu je pridano u članku 1.01.

**“Obavijest o isplati”** znači obavijest od Banke Zajmoprimcu prema i u skladu s člankom 1.02C.

**“Zahtjev za isplatu”** znači obavijest koja je u osnovi u obliku utvrđenom u Prilogu C.1.

**“Događaj narušavanja”** znači jedno ili drugo od sljedećega:

- (a) materijalno narušavanje onih sustava plaćanja ili komunikacija ili onih financijskih tržišta čije je djelovanje, u svakom slučaju, potrebno kako bi se mogla izvršiti plaćanja u vezi s ovim Ugovorom; ili
- (b) nastupanje bilo kojeg drugog događaja koji ima za posljedicu narušavanje (tehničke ili sistemske naravi) poslovanja riznice ili platnog poslovanja bilo Banke ili Zajmoprimca, koji sprečavaju da neka stranka:
  - (i) ispuni svoje obveze plaćanja prema ovom Ugovoru; ili
  - (ii) komunicira s drugim strankama,

i koje narušavanje (u svakom takvom slučaju navedenom u (a) ili (b) gore) nije izazvano od, i koje je izvan kontrole, strane čije poslovanje je narušeno.

**“Okoliš”** znači sljedeće, u mjeri u kojoj oni utječu na zdravlje ljudi i društveno blagostanje:

- (a) fauna i flora;
- (b) tlo, voda, zrak, klima i krajobraz; i

(c) kulturno nasljeđe i izgrađeni okoliš,

i uključuje, bez ograničenja, pitanja zaštite na radu i zdravlja i sigurnosti zajednice i radne uvjete.

“Okolišna dozvola” znači bilo koja dozvola, licenca, ovlaštenje, suglasnost ili drugo odobrenje potrebno sukladno Zakonu o okolišu.

“Tužbeni zahtjev za štetu uzrokovanu u okolišu” znači svaki tužbeni zahtjev, postupak, formalnu obavijest ili istragu od strane svake osobe u vezi s bilo kojim tužbenim zahtjevom za štetu uzrokovanu u okolišu.

“Zakon o okolišu” znači:

- (a) Pravo, norme i načela EU-a osim bilo kakvog izuzeća koje prihvaća Banka za potrebe ovog Ugovora na temelju svakog sporazuma između Republike Hrvatske i EU-a;
- (b) nacionalni zakoni i propisi Zajmoprimca; i
- (c) primjenjivi međunarodni ugovori,

čiji je glavni cilj očuvanje, zaštita ili unaprjeđenje okoliša.

“EURIBOR” ima značenje koje mu je pridano u Prilogu B.

“Rok raspoloživosti sredstava” znači 30. rujna 2015. godine.

“Fiksna kamatna stopa” znači godišnja kamatna stopa koju određuje Banka u skladu s primjenjivim načelima s vremena na vrijeme koje utvrđuju upravljačka tijela Banke za zajmove dodijeljene s fiksnom kamatnom stopom, denominirane u valuti Tranše s ekvivalentnim uvjetima otplate kapitala i plaćanja kamata.

“Tranša s fiksnom kamatnom stopom” znači Tranša na koju se primjenjuje Fiksna kamatna stopa.

“Promjenjiva kamatna stopa” znači promjenjiva kamatna stopa s fiksnom maržom, to jest, godišnja kamatna stopa jednaka Relevantnoj međubankarskoj stopi uvećanoj ili umanjenoj za kamatnu maržu (raspon), koju određuje Banka za svako iduće Referentno razdoblje promjenjive kamatne stope.

“Referentno razdoblje promjenjive kamatne stope” znači svako razdoblje od jednog Datuma plaćanja do sljedećeg relevantnog Datuma plaćanja, a prvo Referentno razdoblje promjenjive kamatne stope započet će na datum isplate Tranše.

“Tranša s promjenjivom kamatnom stopom” znači Tranša na koju se primjenjuje Promjenjiva kamatna stopa.

“Događaj prijevremene otplate podložne proviziji” znači događaj prijevremene otplate podložne proviziji prema članku 4.03A koji nije stavak 4.03A(2).

“Promjene/konverzije kamatne stope” znači određivanje novih financijskih uvjeta povezanih s kamatnom stopom, posebice iste kamatne osnovice (“promjena”) ili drugačije kamatne osnovice (“konverzija”) koja se može ponuditi za preostalo razdoblje Tranše ili do sljedećeg Datuma promjene/konverzije kamatne stope, ako ga bude bilo.

“Datum promjene/konverzije kamatne stope” znači datum, koji će biti Datum plaćanja, koji specificira Banka sukladno članku 1.02C u Obavijesti o isplati ili sukladno članku 3. i Prilogu D.

“Prijedlog promjene/konverzije kamatne stope” znači prijedlog koji podnese Banka prema Prilogu D.

“Zahtjev za promjenu/konverziju kamatne stope” znači pisana obavijest Zajmoprimca, dostavljena najmanje 75 (sedamdeset pet) dana prije Datuma promjene/konverzije kamatne stope, kojom zahtijeva od Banke da mu podnese Prijedlog promjene/konverzije kamatne stope za iznos koji, na Datum predložene promjene/konverzije kamatne stope, nije manji od 10.000.000 EUR (deset milijuna eura) ili njegove protuvrijednosti. U Zahtjevu za promjenu/konverziju kamatne stope također treba specificirati:

- (a) Datume plaćanja odabrane u skladu s odredbama članka 3.01;
- (b) preferirani plan otplate odabran u skladu s člankom 4.01; i
- (c) bilo koji kasniji Datum promjene/konverzije kamatne stope odabran u skladu s člankom 3.01.

“MFI” znači Međunarodne financijske institucije.

“**IPA**” znači Pretpristupni instrument EU-a.

“**ISPA**” znači Instrument EU-a za pretpristupnu strukturnu politiku.

“**Pismo o dodjeli**” ima značenje koje mu je pridano u članku 1.08A.

“**LIBOR**” ima značenje koje mu je pridano u Prilogu B.

“**Zajam**” znači ukupan iznos Tranši koji Banka s vremena na vrijeme isplati prema ovom Ugovoru.

“**Događaj narušavanja tržišta**” znači u vezi s nekom određenom Objavljenom tranšom ili za Tranšu u vezi s kojom je Zajmoprimac prihvatio Prijedlog promjene/konverzije kamatne stope u skladu s Prilogom D:

- (a) postoje, po razumnom mišljenju Banke, iznimne okolnosti koje negativno utječu na Bančin pristup njezinim izvorima financiranja;
- (b) po mišljenju Banke, sredstva nisu raspoloživa iz njezinih uobičajenih izvora financiranja za financiranje takve Tranše u relevantnoj valuti i/ili za relevantno dospijeće i/ili u vezi s načinom otplate takve Tranše;
- (c) u vezi s Tranšom s obzirom na koju se kamata ima platiti prema Promjenjivoj kamatnoj stopi:
  - (A) trošak za Banku od pribavljanja sredstava iz njezinih izvora financiranja, kako ga odredi Banka, za razdoblje jednako Referentnom razdoblju Tranše s promjenljivom kamatnom stopom (tj. na novčanom tržištu) bio bi veći od primjenjive Relevantne međubankarske stope;
  - ili
  - (B) Banka odredi da ne postoje primjerena i fer sredstva za utvrđivanje primjenjive Relevantne međubankarske stope za relevantnu valutu takve Tranše ili nije moguće odrediti Relevantnu međubankarsku stopu u skladu s definicijom iz Priloga B.

“**Značajna negativna promjena**” znači, u vezi sa Zajmoprimcem, bilo koji događaj ili promjena uvjeta koja utječe na Zajmoprimca koja, prema mišljenju Banke:

- (a) značajno umanjuje sposobnosti Zajmoprimca da izvršava svoje obveze iz ovog Ugovora;

ili

- (b) značajno oslabljuje financijski položaj ili izgled Zajmoprimca.

“**Datum dospijeća**” znači posljednji ili jedini datum otplate Tranše specificiran prema članku 4.01A(b)(iii) ili članku 4.01B.

“**Objavljena tranša**” znači Tranšu za koju je Banka izdala Obavijest o isplati.

“**Datum plaćanja**” znači: godišnji, polugodišnji ili tromjesečni datumi specificirani u Obavijesti o isplati do Datuma promjene/konverzije kamatne stope, ako takav postoji, ili Datuma dospijeća, osim što, u slučaju da bilo koji takav datum nije Relevantni radni dan, to znači:

- (a) za Tranšu s fiksnom kamatnom stopom, sljedeći Relevantni radni dan, bez korekcije kamate iz Članka 3.01 osim za one slučajeve gdje se otplata vrši u jednoj rati prema članku 4.01B, kada će se umjesto toga primjenjivati prethodni Relevantni radni dan na ovu jednu ratu i posljednje plaćanje kamate i samo u ovom slučaju, sa korekcijom plative kamate iz Članka 3.01; i
- (b) za Tranšu s promjenjivom kamatnom stopom, sljedeći dan, ako takav postoji, tog kalendarskog mjeseca koji je Relevantni radni dan ili, ako ga nema, koji pada na najbliži prethodni dan koji je Relevantni radni dan, u svim slučajevima uz odgovarajuću korekciju plative kamate iz Članka 3.01.

“**Iznos prijevremene otplate**” znači iznos Tranše koju će prijevremeno otplatiti Zajmoprimac u skladu s člankom 4.02A.

“**Datum prijevremene otplate**” znači datum, koji će biti Datum plaćanja, koji Zajmoprimac predlaže za izvršenje prijevremene otplate Iznosa prijevremene otplate.

“**Obavijest o prijevremenoj otplati**” znači pisanu obavijest Zajmoprimca u kojoj on potanko navodi, između ostaloga, Iznos prijevremene otplate i Datum prijevremene otplate u skladu s člankom 4.02A.

“**Projekt**” ima značenje koje mu je pridano u Uvodnoj odredbi (1).

**"Stopa ponovnog angažmana"** znači Fiksna kamatna stopa koja vrijedi na dan izračunavanja naknade za zajmove s fiksnom kamatnom stopom denominirane u istoj valuti koji će imati iste uvjete za plaćanje kamate i isti profil otplate do Datuma promjene/konverzije kamatne stope, ako takav postoji, ili Datum dospjeća kao Tranša za koju je prijevremena otplata predložena ili se zahtijeva da se izvrši. Za slučajeve kada je to razdoblje kraće od minimalnih intervala opisanih u članku 3.01 upotrijebit će se ekvivalent stope najbližeg odgovarajućega novčanog tržišta, to jest Relevantna međubankarska stopa umanjena za 0,125% (12,5 baznih bodova) za razdoblja do 12 (dvanaest) mjeseci. Za razdoblja koja padaju između 13 i 36/48 mjeseci, od slučaja do slučaja, primjenjivat će se ponuđena cijena za kupnju kod swap stopa koje objavljuje Intercapital na stranici Reutersa za povezanu valutu i koje se Banka pridržava u vrijeme izračuna.

**"Relevantni radni dan"** znači:

- (a) za EUR, dan koji je radni za sustav plaćanja TARGET DAY; i
- (b) za svaku drugu valutu, dan kada su banke otvorene za redovito poslovanje u glavnom domaćem financijskom središtu dotične valute.

**"Relevantna međubankarska stopa"** znači:

- (a) EURIBOR za Tranšu denominiranu u EUR;
- (b) LIBOR za Tranšu denominiranu u GBP ili USD; i
- (c) tržišna stopa i njezina definicija koju odabere Banka i koja se odvojeno komunicira Zajmoprimcu, za Tranšu denominiranu u bilo kojoj drugoj valuti.

**"Planirani datum isplate"** znači datum na koji se planira da će se Tranša isplatiti u skladu s člankom 1.02C.

**"Investicijski projekt/i"** ima značenje koje mu je pridano u Uvodnoj odredbi (1).

**"Osiguranje"** znači svaka hipoteka, zalog, pravo zapljene, trošak, prijenos, ugovor o hipoteci ili drugo založno pravo koje osigurava svaku obvezu svake osobe ili svaki drugi sporazum ili aranžman koji ima sličan učinak.

**"Kamatna marža"** znači fiksna kamatna marža na Relevantnu međubankarsku stopu (koja je ili plus ili minus) koje određuje Banka i o kojoj Banka obavijesti Zajmoprimca u relevantnoj Obavijesti o isplati ili Prijedlogu promjene/konverzije kamatne stope.

**"Tehnički opis"** ima značenje koje mu je pridano u Uvodnoj odredbi (1).

**"Tranša"** znači svaka isplata izvršena ili koja treba biti izvršena prema ovom Ugovoru.



**ČLANAK 1.**  
**Kredit i Isplate**

**1.01 Iznos Kredita**

Ovim Ugovorom Banka utvrđuje u korist Zajmoprimca, a Zajmoprimac prihvaća, kredit u iznosu protuvrijednosti od 200.000.000,00 EUR (dvjesto milijuna eura) u svrhu financiranja Projekta ("Kredit").

**1.02 Postupak isplate**

**1.02A Tranše**

Banka će isplatiti Kredit u najviše 10 (deset) tranši. Iznos svake tranše, ako se ne radi o preostalom neiskorištenom iznosu Kredita, bit će najmanje iznos u protuvrijednosti 10.000.000,00 EUR (deset milijuna eura) za bilo koju tranša osim prve tranše i najviše 60.000.000,00 EUR (šezdeset milijuna eura) za sve tranše.

**1.02B Zahtjev za isplatu**

- (a) Zajmoprimac može podnijeti Banci Zahtjev za isplatu, za isplatu tranše, koju treba primiti do najkasnije na dan ili prije 15 (petnaest) dana prije Roka raspoloživosti sredstava. Zahtjev za isplatu mora biti u obliku utvrđenom u Prilogu C i specificirati:
- (i) iznos i valutu tranše;
  - (ii) poželjni datum isplate za tranšu; a takav poželjni datum isplate mora biti Relevantni radni dan koja pada najmanje 15 (petnaest) dana nakon datuma Zahtjeva za isplatu i na ili prije Roka raspoloživosti sredstava, uz uvažavanje da Banka može isplatiti tranšu najkasnije u roku od četiri (4) kalendarska mjeseca od datuma Zahtjeva za isplatom;
  - (iii) je li tranša s fiksnom kamatnom stopom ili tranša s promjenjivom kamatnom stopom, svaka prema relevantnim odredbama Članka 3.01;
  - (iv) poželjnu dinamiku otplate kamata za tranšu, odabranu u skladu s člankom 3.01;
  - (v) poželjne rokove otplate glavnice za tranšu, odabrane u skladu s člankom 4.01;
  - (vi) poželjni prvi i zadnji datum otplate glavnice za tranšu;
  - (vii) Zajmoprimčev izbor Datuma promjene/konverzije kamatne stope, ako takav postoji, za tranšu; i
  - (viii) šifru IBAN (ili odgovarajući format u skladu s lokalnom bankarskom praksom) i SWIFT BIC računa Banke na koji treba izvršiti isplatu tranše u skladu s člankom 1.02D.
- (b) Ako je Banka, nakon Zajmoprimčeva zahtjeva, dala Zajmoprimcu, prije podnošenja Zahtjeva za isplatu, ponudu neobvezujuće fiksne kamatne stope ili kamatne marže koja će biti promjenjiva na tranšu, Zajmoprimac može također ako to sam odluči specificirati u Zahtjevu za isplatu takvu ponudu, to jest:
- (i) u slučaju tranše s fiksnom kamatnom stopom, gore navedenu fiksnu kamatnu stopu koju je ranije ponudila Banka; ili
  - (ii) u slučaju tranše s promjenjivom kamatnom stopom, gore navedenu kamatnu maržu koju je ranije ponudila Banka,

primjenjive na tranšu do Datuma dospijeca ili do Datuma promjene/konverzije kamatne stope, ako takav postoji.

- (c) Svaki Zahtjev za isplatu mora biti popraćen dokazom o ovlaštenju osobe ili osoba ovlaštenih za njegovo potpisivanje i uzorkom potpisa takve osobe ili osoba ili izjavom Zajmoprimca da nije došlo ni do kakve promjene u vezi s ovlaštenjem osobe ili osoba ovlaštenih za potpisivanje Zahtjeva za isplatu prema ovom Ugovoru.

(d) Podložno članku 1.02C(b), svaki Zahtjev za isplatu je neopoziv.

#### 1.02C **Obavijest o isplati**

- (a) Najmanje 10 (deset) dana prije predloženog Planiranog datuma isplate Tranše Banka će, ako je Zahtjev za isplatu u skladu s ovim člankom 1.02, dostaviti Zajmoprimcu Obavijest o isplati u kojoj će se specificirati:
- (i) valuta, iznos i protuvrijednost u EUR Tranše;
  - (ii) Planirani datum isplate;
  - (iii) osnovica kamatne stope za Tranšu;
  - (iv) prvi Datum plaćanja kamate i dinamiku otplate kamata za Tranšu;
  - (v) uvjeti otplate glavnice za Tranšu;
  - (vi) prvi i posljednji datum za otplatu glavnice za Tranšu;
  - (vii) primjenjivi Datumi plaćanja za Tranšu;
  - (viii) Datum promjene/konverzije kamatne stope, ako to zahtijeva Zajmoprimac, za Tranšu; i
  - (ix) za Tranšu s fiksnom kamatnom stopom Fiksna kamatna stopa, a za Tranšu s promjenjivom kamatnom stopom, Kamatna marža.
- (b) Ako jedan ili više elemenata utvrđenih u Obavijesti o isplati nije u skladu s odgovarajućim elementom, ako takav postoji, u Zahtjevu za isplatu, Zajmoprimac može, nakon primitka Obavijesti o isplati, povući Zahtjev za isplatu dajući o tome pisanu obavijest Banci koju Banka mora primiti najkasnije u 12:00 h po luksemburškom vremenu sljedećeg Radnog dana, nakon čega Zahtjev za isplatu i Obavijest o isplati prestaju biti valjani. Ako Zajmoprimac nije povukao pisanim putem Zahtjev za isplatu unutar tog roka, smatrat će se da je Zajmoprimac prihvatio sve elemente navedene u Obavijesti o isplati.
- (c) Ako je Zajmoprimac podnio Banci Zahtjev za isplatu u kojem Zajmoprimac nije specificirao fiksnu kamatnu stopu ili kamatnu maržu kako je utvrđeno u članku 1.02B(b), smatrat će se da se Zajmoprimac unaprijed složio s Fiksnom kamatnom stopom ili Kamatnom maržom kako je naknadno specificirano u Obavijesti o isplati.

#### 1.02D **Račun isplate**

Isplata će se izvršiti na bankarski račun Zajmoprimca koji on dostavi Banci u pisanom obliku najkasnije 15 (petnaest) dana prije Planiranog datuma isplate (s identifikacijskom šifrom IBAN ili s odgovarajućim formatom u skladu s lokalnom bankarskom praksom).

Za svaku Tranšu može se dostaviti samo jedan račun.

#### 1.03 **Valuta isplate**

Podložno raspoloživim sredstvima, svaka tranša isplatit će se u EUR, GBP ili USD.

Za izračun raspoloživih iznosa za isplatu u valutama koje nisu EUR, i za utvrđivanje njihove protuvrijednosti u EUR, Banka će primijeniti stopu koju objavljuje Europska središnja banka u Frankfurtu, koja je dostupna prilikom ili neposredno prije podnošenja Obavijesti o isplati odlučit će Banka.

#### 1.04 **Uvjeti isplate**

##### 1.04A **Prva tranša**

Isplata prve tranše, koja neće biti veća od 30% iznosa Kredita, prema članku 1.02 ovisi o primitku od strane Banke u obliku i sadržajem zadovoljavajućim za Banku, na datum ili prije datuma, koji pada 7 (sedam) Radnih dana prije Planiranog datuma isplate, sljedećih dokumenata ili dokaza:

- (a) dokaza zadovoljavajućeg za Banku da su za potpisivanje ovog Ugovora od strane Zajmoprimca dobivena propisna ovlaštenja i da su osoba ili osobe koje potpišu Ugovor u ime Zajmoprimca propisno ovlašteni da to urade, zajedno s uzorkom potpisa za svaku takvu osobu ili osobe;

- (b) dokaza da je Zajmoprimac pribavio sve potrebne suglasnosti, ovlaštenja, dozvole ili odobrenja državnih ili javnih tijela ili vlasti koja su potrebna u vezi s ovim Ugovorom i Projektom;
- (c) potvrde od Zajmoprimca na obrascu iz Priloga C.2;
- (d) dokaza da je osnovana Jedinica za provedbu Projekta (JPP) pod nadzorom nadležnog tijela vlasti i da su uspostavljeni odgovarajući postupci u skladu s ovim Ugovorom s obzirom na Investicijske projekte koji se financiraju Kreditom, uključujući (a) identificiranje investicijskih projekata, (b) ovjeru usklađenosti pojedinačnih investicijskih projekata s kriterijima prihvatljivosti Banke i zakonskim odredbama Europske unije iz područja zaštite okoliša i javnih nabava, (c) dodjelu, (d) isplatu, i (e) praćenje i izvješćivanje;
- (e) pravnog mišljenja, na engleskom jeziku, izdanog od strane ili u ime ministra pravosuđa Republike Hrvatske, o propisnom potpisivanju ovog Ugovora od strane Zajmoprimca, kojim se potvrđuje (i) da su njegove odredbe na snazi i pravomoćne, (ii) da je ovaj Ugovor u cijelosti na snazi i važeći u Republici Hrvatskoj u skladu s uvjetima koje sadržava, (iii) da financiranje prema ovom Ugovoru ulazi u područje primjene Okvirnog sporazuma i (iv) da trenutačno ne postoje nikakva ograničenja i da nisu potrebna nikakva odobrenja u smislu kontrole valutne zamjene kojima bi se odobrio primitak svih iznosa koji će se isplatiti temeljem ovog Ugovora i kojima bi se odobrila otplata Zajma i plaćanje kamata i svih drugih plativih iznosa prema ovom Ugovoru;
- (f) dokaz o prihvaćanju punomoćnika o njegovom imenovanju

#### 1.04B **Druga i ostale tranše**

Isplata svake tranše sukladno članku 1.02, isključujući prvu, ovisi o sljedećem:

- (a) primitku od strane Banke za nju oblikom i sadržajem zadovoljavajućeg, na ili prije datuma koji pada 7 (sedam) Radnih dana prije Planiranog datuma isplate za predloženu Tranšu, sljedećih dokumenata ili dokaza:
  - (i) potvrde od Zajmoprimca na obrascu iz Priloga C.2;
  - (ii) dokaza koji pokazuje da, nakon povlačenja relevantne Tranše, ukupni iznos Zajma ili Zajmova neće biti veći od ukupnih nastalih izdataka ili izdataka na koje se prema Ugovoru Zajmoprimac obvezao s obzirom na Projekt do datuma relevantnog Zahtjeva za isplatu;
  - (iii) primjerak bilo kojeg drugog ovlaštenja ili drugog dokumenta, mišljenja ili uvjerenja o kojima je Banka obavijestila Zajmoprimca potreban je ili poželjan u vezi s sklapanjem i izvršenjem Ugovora, te transakcija koje se u njemu navode, ili valjanosti i izvršivosti istoga.
  - (iv) bilo 80% (osamdeset posto) prethodno isplaćenih tranši je preuzeto kao obveza od strane Zajmoprimca za financiranje Investicijskih projekata i potvrđeno ili odobreno od strane Banke prema članku 1.08B; ili je 50% prethodno isplaćenih tranši efektivno isplaćeno za bilo koji izdatak nastao s obzirom na bilo koji Investicijski projekt(e) podložno Pismu/Pismima o dodjeli Krajnjim korisnicima;
  - (v) na datum zahtjeva za svako povlačenje tranši, zajmoprimac će Banci dostaviti popis investicijskih projekata povezanih sa prethodnih povlačenjem iz ovog Ugovora, naznačiti za svaki projekt da li je procjena utjecaja na okoliš bila potrebna i ako je da li je napravljena u skladu sa Direktivom o staništima i Direktivom o pticama EU-a.
  - (vi) za investicijske projekte s projektnim troškovima manjim od 10 milijuna EUR, nadležno tijelo će pripremiti očitovanje na temelju popisa investicijskih projekata o tome je li procjena utjecaja na okoliš (PUO) potrebna ili nije. Za investicijske projekte čiji su projektni troškovi veći od 10 milijuna EUR i za koje je potrebna (PUO), Netehnički sažetak PUO bit će podnesen Banci prije nego što se sredstva EIB-a budu mogla isplatiti za dotične investicijske projekte;

- (vii) Za Investicijske projekte s projektnim troškovima manjim od 10 milijuna EUR koji nemaju nikakav učinak, potencijalni ni vjerojatni, na lokalitet koji je od važnosti za očuvanje prirode, nadležno tijelo će pripremiti očitovanje na temelju popisa investicijskih projekata kako bi se osiguralo da su Investicijski projekti usklađeni s Direktivom o staništima i Direktivom o pticama EU-a. Za investicijske projekte koji imaju učinak na lokalitete koji su od važnosti za očuvanje prirode, nadležno tijelo mora potpisati Obrazac B Priloga A.3.4 i podnijeti ga Banci pojedinačno. Za sve investicijske projekte iznad 10 milijuna EUR, bit će potrebni obrasci A ili B Aneksa A.3.4;

(b) da na Planirani datum isplate za predloženu Tranšu:

- (i) prikazi i jamstva koja se ponavljaju prema članku 6.11 su točni u svakom smislu; i
- (ii) nikakav događaj ili okolnost koja čini ili bi s vremenom ili davanjem obavijesti prema ovom Ugovoru činili:
  - (aa) događaj neispunjenja obveza iz Članka 10.01, ili
  - (bb) događaj prijevremene otplate iz Članka 4.03,nije se dogodio i ne nastavlja se neispravljen ili se od njega nije odustalo ili ne bi proizašao iz predložene Tranše.

(c) da je Banka poslala Zajmoprimcu, nakon primitka relevantnih Zahtjeva za dodjelu, Pismo o dodjeli kojim se potvrđuje prihvatljivost Investicijskih projekata u vezi s kojima Zajmoprimac traži isplatu. Međutim, Zajmoprimac će moći tražiti samo isplatu prve Tranše, bez prethodnog odobrenja relevantnih Investicijskih projekata prema članku 1.08A dolje, uz uvjet da isplaćeni iznos ne bude veći od iznosa ili protuvrijednosti od 60.000.000,00 EUR (šezdeset milijuna eura) (dalje u tekstu: "**Iznos avansa**").

#### 1.04C Sve Tranše uključujući prvu

Isplata svake Tranše iz Članka 1.02, uključujući prvu, uvjetovana je činjenicom da na Planirani datum isplate za predloženu Tranšu:

- (i) vezano za projekta iz područja transporta, Banka je potvrdila zajmoprimcu putem Pisma o dodjeli pozitivnu ocjenu nakon ex-ante procjene predmetnih projekata
- (ii) izjave i jamstva koji se ponavljaju prema članku 6.11 točni su u svakom smislu; i
- (iii) nikakav događaj ili okolnost koja čini ili bi s vremenom ili davanjem obavijesti prema ovom Ugovoru činili:
  - (aa) događaj neispunjenja obveza iz članka 10.01, ili
  - (bb) događaj prijevremene otplate iz članka 4.03,nije se dogodio i ne nastavlja se neispravljen ili se od njega nije odustalo ili ne bi proizašao iz predložene Tranše.

#### 1.05 Odgoda isplate

##### 1.05A Razlozi za odgodu

Na pisani zahtjev Zajmoprimca Banka će odgoditi isplatu bilo koje Objavljene tranše u cijelosti ili djelomično do datuma koji utvrdi Zajmoprimac, ali ne više od 6 (šest) mjeseci od Planiranog datuma isplate. U takvom slučaju Zajmoprimac je dužan platiti nadoknadu za odgodu sukladno članku 1.05B dolje.

Svaki zahtjev za odgodu isplate smatrat će se važećim za Tranšu samo ako je podnesen najmanje 7 (sedam) Radnih dana prije dotičnog Planiranog datuma isplate.

Ako bilo koji od uvjeta iz Članka 1.04 nije ispunjen zaključno s utvrđenim danom i na Planirani datum isplate, i Banka bude smatrala da neće biti ispunjen, isplata će se odgoditi do datuma o kojem se dogovore Banka i Zajmoprimac ali koji pada najmanje 7 (sedam) Radnih dana nakon ispunjenja svih uvjeta za isplatu.

#### **1.05B Provizija za odgodu**

Ako se bilo koja Objavljena tranša odgodi, bilo na zahtjev Zajmoprimca ili kao posljedica neispunjenja uvjeta za isplatu, Zajmoprimac je dužan, na zahtjev Banke, platiti proviziju za iznos čija je isplata odgođena. Takva provizija će se obračunati od Planiranog datuma isplate do datuma kada je isplata stvarno izvršena, ili ako je to slučaj, do datuma otkazivanja Objavljene tranše u skladu s ovim Ugovorom po stopi jednakoj R1 umanjeno za R2, pri čemu:

“R1” označava kamatnu stopu koja bi se primjenjivala prema potrebi u skladu s člankom 3.01 i odgovarajućoj Obavijesti o isplati da je Tranša isplaćena na Planirani datum isplate; i

“R2” označava relevantnu međubankarsku stopu umanjenu za 0,125% (12,5 baznih bodova); uz uvjet da su u svrhu određivanja Relevantne međubankarske stope u odnosu na ovaj članak 1.05 relevantna razdoblja utvrđena u Prilogu B budu uzastopna razdoblja od 1 (jednog) mjeseca počevši od Planiranog datuma isplate.

Nadalje, provizija:

- (a) će se obračunati korištenjem pravila o brojanju dana koje se primjenjuje kod R1;
- (b) ako je R2 veći od R1, naknada će biti nula; i
- (c) će biti isplaćena u skladu s člankom 1.10.

#### **1.05.C Otkazivanje isplate odgođene za 6 (šest) mjeseci**

Banka može, pisanom obaviješću Zajmoprimcu, otkazati isplatu koja je bila odgođena prema članku 1.05A ukupno više od 6 (šest) mjeseci. Otkazani iznos ostat će na raspolaganju za isplatu prema članku 1.02.

#### **1.06 Otkazivanje i obustava**

##### **1.06A Pravo Zajmoprimca na otkazivanje**

Zajmoprimac može u bilo koje vrijeme uz davanje pisane obavijesti Banci o tome otkazati, u cijelosti ili djelomično i s trenutačnim stupanjem na snagu, neisplaćeni dio Kredita. Međutim, takva obavijest neće imati nikakav učinak na Objavljenu tranšu čiji Planirani datum isplate pada unutar 5 (pet) Radnih dana od datuma te obavijesti.

##### **1.06B Pravo Banke na obustavu i otkazivanje**

(a) Banka može, uz davanje pisane obavijesti o tome Zajmoprimcu, obustaviti i/ili otkazati neisplaćeni dio Kredita u cijelosti ili djelomično u bilo koje vrijeme i s trenutačnim stupanjem na snagu, i to:

- (i) nakon nastupanja događaja ili okolnosti navedene u članku 4.03A ili 10.01 ili događaja ili okolnosti koje bi s vremenom ili davanjem obavijesti prema ovom Ugovoru činile događaj sukladno članku 4.03A ili događaj neispunjenja obveza sukladno članku 10.01; ili
- (ii) ako nastupi Značajna negativna promjena.

(b) Nadalje, do mjere do koje Banka može otkazati Kredit prema članku 4.03A, Banka isti može i obustaviti. Svaka obustava traje sve dok Banka ne okonča obustavu ili otkaže obustavljeni iznos.

##### **1.06C Provizija za obustavu i otkazivanje Tranše**

###### **1.06C(1) OBUSTAVA**

Ako Banka obustavi Objavljenu tranšu, bilo nakon Događaja prijevremene otplate podložne proviziji ili nakon događaja iz Članka 10.01, Zajmoprimac je dužan Banku obeštetiti u skladu s člankom 1.05B.

###### **1.06C(2) OTKAZIVANJE**

Ako prema članku 1.06A Zajmoprimac otkaže:

- (a) Tranšu s fiksnom kamatnom stopom koja je Objavljena tranša, dužan je Banci platiti proviziju u skladu s člankom 4.02B;

(b) Objavljenu tranšu s promjenljivom kamatnom stopom ili bilo koji dio Kredita osim Objavljene tranše, nema obveze plaćanja provizije.

Ako Banka otkáže Objavljenu tranšu s fiksnom kamatnom stopom koja je Objavljena tranša nakon Događaja prijevremene otplate podložne naknadi ili u skladu s člankom 1.05C, Zajmoprimac je dužan Banci platiti naknadu u skladu s člankom 4.02. Ako Banka otkáže Objavljenu tranšu nakon događaja spomenutog u članku 10.01, Zajmoprimac je dužan platiti naknadu Banci u skladu s člankom 10.03. Osim u tim slučajevima, nikakva provizija se ne plaća nakon otkazivanja Tranše od strane Banke.

Provizija će se izračunavati na način da se za otkazani iznos smatra da je bio isplaćen i otplaćen na Planirani datum isplate ili, do mjere do koje je isplata Tranše trenutno odgođena ili obustavljena, na datum obavijesti o otkazivanju.

#### **1.07 Otkazivanje nakon isteka Kredita**

U bilo kojem trenutku nakon isteka Roka raspoloživosti sredstava, Banka može, uz davanje obavijesti o tome Zajmoprimcu, bez nastanka obveze po bilo koju od stranka, otkazati takav iznos Kredita za koji nije podnesen nikakav Zahtjev za isplatu prema članku 1.02B.

#### **1.08 Dodjela**

##### **1.08A Zahtjev za dodjelu**

Najmanje 3 (tri) mjeseca prije Roka raspoloživosti sredstava Zajmoprimac može podnijeti Banci zahtjev za dodjelu sredstava ("**Zahtjev za dodjelu**").

Kredit će biti dodijeljen samo Investicijskim projektima za koje je utvrđeno da su prihvatljivi za financiranje u Tehničkom opisu navedenom u Prilogu A ovom Ugovoru.

Sredstva Banke bit će dodijeljena kako je opisano u Prilogu A.1.4:

Banka zadržava pravo da pregleda postupke dodjele s obzirom na bilo koju promjenu koju zahtijeva, između ostaloga, Europska komisija u vezi s razvojem Investicijskih projekata i Operativnih programa u sklopu IPA-e, kao i razvoj i provedbu Projekta sa Zajmoprimcem.

Uz svaki Zahtjev za dodjelu, kako je navedeno u članku 1.04B (a) (vi) and (vii), treba priložiti:

- (i) Za Investicijske projekte za koje je potrebna Procjena utjecaja na okoliš (PUO), Netehnički sažetak PUO ili poveznica na javnu verziju Netehnički sažetak PUO;
- (ii) za Investicijski projekti bez značajnog utjecaja na okoliš, potencijalni ili vjerojatan, na lokalitet koji je od važnosti za očuvanje prirode (Natura 2000 ili neki drugi), bilo:
  - (a) kratko očitovanje od nadležnog tijela da su Investicijski projekti usklađeni s Direktivom o staništima i Direktivom o pticama EU-a; ili
  - (b) Obrazac A u obliku navedenom u Prilogu A.3 – ili njegov ekvivalent,
- (iii) za Investicijske projekte sa značajnim utjecajem, potencijalnim ili vjerojatnim, na lokalitet koji je od važnosti za očuvanje prirode, Obrazac B u obliku navedenom u Prilog A.3 - ili njegov ekvivalent – potpisan od nadležnog tijela,

ako već ranije nisu bili dostavljeni;

Zajmoprimac će dostaviti Banci sve dodatne informacije povezane s Investicijskim projektima kako to Banka može zatražiti na vlastiti zahtjev.

##### **1.08B Pismo o dodjeli**

Ako Banka bude potvrdila/odobrila Zahtjev za dodjelu ili Investicijske projekte iz Članka 1.08A, Banka će dostaviti Zajmoprimcu pismo o dodjeli ("**Pismo o dodjeli**"), kojim obavještava Zajmoprimca o svojoj potvrdi/odobrenju i o iznosu Kredita dodijeljenog svakom Investicijskom projektu. Ako Banka zatraži dodatne informacije u vezi s Investicijskim projektima uključenim u Zahtjev za dodjelu, razdoblje za dostavu Pisma o dodjeli bit će obustavljeno dok takve dodatne informacije ne budu dostavljene na zadovoljstvo Banke.

U slučaju da Banka ne odobri, potpuno ili djelomično, Zahtjev za dodjelu, Banka će o tome informirati Zajmoprimca.

Banka može obaviješću Zajmoprimcu izmijeniti postupak Dodjele kako je opisano u ovom članku 1.08A kako bi ga uskladila s politikom Banke o okvirnim zajmovima ili uključila rezultate pregleda kapaciteta za provedbu i uspješnosti. U takvom slučaju Banka će informirati Zajmoprimca o tome i Zajmoprimac će bez odlaganja shodno tome korigirati svoje interne postupke dodjele.

## **1.09 Postupak preraspodjele**

### **1.09A Preraspodjela na zahtjev Zajmoprimca**

Zajmoprimac može pisanom obaviješću Banci, koja će uključiti razloge za to, predložiti da se preraspodijeli u bilo koje vrijeme, bilo koji dio Kredita, koji je bio dodijeljen.

Zajmoprimac će specificirati u pisanom obliku koji od Investicijskih projekata za koje su već dodijeljena sredstva treba ukinuti i/ili koje od Dodijeljenih iznosa treba smanjiti. Zahtjev za dodjelu novih Investicijski projekti će sadržavati informacije kako je specificirano u članku 1.08A, a pregledat će ga Banka u skladu s člankom 1.08B.

Ako preraspodjela nije moguća ili je moguća samo djelomično, Banka može razmjerno neraspodijeljenom iznosu, obaviješću Zajmoprimcu, otkazati Kredit i/ili zahtijevati prijevremenu otplatu Zajma prema članku 4.03A(5).

### **1.09B Preraspodjela na zahtjev Banke**

Ako po mišljenju Banke bilo koji od Investicijskih projekata za koje su dodijeljena sredstva ili su predloženi u skladu s člankom 1.08A gore nije prihvatljiv za financiranje od strane Banke prema Statutu Banke, Bančnim politikama ili smjernicama ili prema članku 309. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Zajmoprimac će na Bančin zahtjev zamijeniti takve Investicijske projekte drugim Investicijskim projektima koji su prihvatljivi za Banku. Ako u roku od 30 dana od datuma zahtjeva Banke Zajmoprimac ne zamijeni takve Investicijske projekte na zadovoljstvo Banke, Banka može razmjerno neraspodijeljenom iznosu, obaviješću Zajmoprimcu, otkazati Kredit i/ili zahtijevati prijevremenu otplatu Zajma prema članku 4.03A(5).

## **1.10 Iznosi potraživani prema Članku 1**

Iznosi potraživani sukladno člancima 1.05 i 1.06 plativi su u valuti dotične Tranše. Bit će plativi u roku od 15 (petnaest) dana od dana Zajmoprimčeva primitka zahtjeva Banke ili u nekom dužem roku koji Banka odredi u svom zahtjevu.

## **ČLANAK 2.**

### **Zajam**

#### **2.01 Iznos Zajma**

Zajam će obuhvaćati ukupan iznos Tranši koje Banka isplati u sklopu Kredita, kako Banka potvrđuje u članku 2.03.

#### **2.02 Valuta otplate, kamate i drugih naknada**

Zajmoprimac će platiti kamate, otplate i druge naknade plative u vezi sa svakom Tranšom u valuti u kojoj se Tranša isplaćuje.

Svako drugo plaćanje bit će izvršeno u valuti koju odredi Banka s obzirom na valutu u kojoj je izražen izdatak koji će se nadoknaditi tim plaćanjem.

### **2.03 Potvrda Banke**

U roku od 10 (deset) dana nakon isplate svake Tranše, Banka će Zajmoprimcu dostaviti plan otplate zajma naveden u članku 4.01, ako je to prikladno, koja sadrži datum isplate, valutu, isplaćeni iznos, rokove otplate te kamatnu stopu te Tranše i za tu Tranšu.

## **ČLANAK 3.**

### **Kamata**

#### **3.01 Kamatna stopa**

Fiksne kamatne stope i rasponi i Kamatna marže su na raspolaganju za razdoblja od najmanje 4 (četiri) godine ili, u slučaju neotplaćivanja glavnice u tom razdoblju, najmanje 3 (tri) godine.

##### **3.01A Tranše s fiksnom kamatnom stopom**

Zajmoprimac je dužan platiti kamatu na nepodmireni iznos svake Tranše s fiksnom kamatnom stopom tromjesečno, polugodišnje ili godišnje kako dospijevaju na relevantne Datume plaćanja, kako je utvrđeno u Obavijesti o isplati, počevši s prvim takvim Datumom plaćanja nakon datuma isplate određene Tranše. Ako je razdoblje od datuma na koji je isplata izvršena do prvog Datuma plaćanja 15 dana ili manje, tada će se plaćanje obračunate kamate tijekom takvog razdoblja odgoditi do sljedećeg Datuma plaćanja.

Kamata će se obračunati na temelju Članka 5.01(a) po godišnjoj stopi koja je Fiksna stopa.

##### **3.01B Tranše s promjenljivom kamatnom stopom**

Zajmoprimac je dužan platiti kamatu na nepodmireni iznos svake Tranše s promjenljivom kamatnom stopom tromjesečno, polugodišnje ili godišnje kako dospijevaju na relevantne Datume plaćanja, kako je utvrđeno u Obavijesti o isplati, počevši s prvim takvim Datumom plaćanja nakon datuma isplate određene Tranše. Ako je razdoblje od datuma na koji je isplata izvršena do prvog Datuma plaćanja 15 dana ili manje, tada će se plaćanje obračunate kamate tijekom takvog razdoblja odgoditi do sljedećeg Datuma plaćanja.

Banka će o Promjenljivoj kamatnoj stopi obavijestiti Zajmoprimca u roku od 10 (deset) dana nakon početka svakog Referentnog razdoblja promjenljive kamatne stope.

Ako se sukladno Člancima 1.05 i 1.06 isplata bilo koje Tranše s promjenljivom kamatnom stopom dogodi nakon Planiranog datuma isplate, primijenit će se Relevantna međubankovna stopa primjenjiva na prvo Referentno razdoblje promjenljive kamatne stope kao da je isplata izvršena na Planirani datum isplate.

Kamate će biti obračunate za svako Referentno razdoblje promjenjive kamatne stope na temelju Članka 5.01(b).

##### **3.01C Promjena ili konverzija Tranši**

Kada Zajmoprimac iskoristi mogućnost izmjene ili konverzije osnovice kamatne stope Tranše, dužan je, od efektivnog Datuma promjene/konverzije kamatne stope (u skladu s postupkom utvrđenim u Prilogu D), platiti kamatu po stopi određenoj u skladu s odredbama Priloga D.

#### **3.02 Kamata na dospjela nepodmirena dugovanja**

Bez utjecaja na članak 10. i uz iznimku Članka 3.01, kamata će se obračunavati na sva dospjela nepodmirena dugovanja po ovom Ugovoru od Datuma dospjeća do Datuma plaćanja po godišnjoj stopi jednakoj Relevantnoj međubankarskoj stopi uvećanoj za 2% (200 baznih bodova), a plaćat će se u skladu sa zahtjevom Banke. U svrhu utvrđivanja Relevantne međubankarske stope u vezi s ovim člankom 3.02, relevantna razdoblja u okviru značenja Priloga B bit će uzastopna razdoblja u trajanju od jednog (1) mjeseca, počevši s datumom dospjeća.



Međutim, kamata na Tranšu s fiksnom kamatnom stopom naplaćivat će se po godišnjoj stopi koja je iznos stope definiran u članku 3.01A uvećan za 0,25% (25 baznih bodova) ako ta godišnja stopa prelazi, za bilo koje dano relevantno razdoblje, stopu naznačenu u prethodnom stavku.

Ako je dospjeli nepodmireni iznos u valuti različitoj od valute Zajma, primjenjivat će se sljedeća godišnja kamatna stopa, a to je relevantna međubankarska stopa koju Banka inače ima za transakcije u toj valuti, uvećana za 2% (200 baznih bodova), izračunata u skladu s praksom na tržištu za tu stopu.

### **3.03 Događaj narušavanja tržišta**

Ako u bilo koje vrijeme između datuma izdavanja od strane Banke Obavijesti o isplati u vezi s Tranšom ili datuma kada Zajmoprimac prihvati Prijedlog promjene/konverzije kamatne stope u skladu s Prilogom D, i datum koji pada dva Radna dana prije Planiranog datuma isplate ili relevantnog Datuma promjene/konverzije kamatne stope, dolazi do Događaja narušavanja tržišta, Banka može obavijestiti Zajmoprimca da je ova klauzula stupila na snagu. U takvom slučaju primjenjivat će se sljedeća pravila:

- (a) U slučaju Objavljene tranše koja se isplaćuje u EUR, USD ili GBP ili Tranše podložne promjeni/konverziji kamatne stope i denominirane u EUR, USD ili GBP, kamatna stopa primjenjiva na takvu Objavljenju tranšu ili Tranšu podložnu promjeni/konverziji kamatne stope do Datuma dospijeća ili do Datuma promjene/konverzije kamatne stope ako takva postoji, bit će godišnja postotna stopa koja je stopa (izražena kao godišnja postotna stopa) za koju Banka odredi da je ukupni trošak Banke za financiranje relevantne Tranše koja se temelji na tada primjenjivoj interno određenoj Bančinoj referentnoj stopi ili alternativnoj metodi određivanja stope koju razumno određuje Banka. Zajmoprimac će imati pravo odbiti u pisanom obliku takvu isplatu u roku specificiranom u obavijesti i snosit će naknade koje su kao rezultat toga zaračunate, ako takve postoje, u kojem slučaju Banka neće izvršiti isplatu i odgovarajući Kredit će ostati na raspolaganju za isplatu prema članku 1.02B. Ako Zajmoprimac ne odbije isplatu na vrijeme, strane su suglasne da će isplata i njezini uvjeti biti u potpunosti obvezujući za obje strane;
- (b) U slučaju da Tranša podložna Promjeni/konverziji kamatne stope za koju je Zajmoprimac prihvatio Prijedlog promjene/konverzije kamatne stope i koja je denominirana u valutu koja nije EUR, USD ili GBP, strane su suglasne da će denominacija Tranše biti konvertirana u EUR, i Banka će obavijestiti Zajmoprimca o ekvivalentu u EUR Tranše o kojoj se radi i relevantnoj postotnoj stopi kako je opisana gore u stavku (a) primjenjivoj na Tranšu od Datuma promjene/konverzije kamatne stope do Datuma dospijeća ili sljedećeg Datuma promjene/konverzije kamatne stope ako takav postoji. Zajmoprimac će imati pravo odbiti u pisanom obliku takvu konverziju valute u roku navedenom u objavi, u kojem slučaju će Zajmoprimac otplatiti Tranšu u potpunosti na Datum promjene/konverzije kamatne stope. Ako Zajmoprimac ne odbije konverziju valute na vrijeme, strane su suglasne da će konverzija Tranše u EUR i njezini uvjeti biti u potpunosti obvezujući za obje strane.

U svakom slučaju Kamatna marža ili Fiksna kamatna stopa o kojoj je Banka prethodno obavijestila u Obavijesti o isplati ili u Prijedlogu promjene/konverzije kamatne stope više neće biti primjenjiva.

## **ČLANAK 4.**

### **Otplata**

#### **4.01 Redovna otplata**

##### **4.01A Otplata u ratama**

(a) Zajmoprimac je dužan otplatiti svaku Tranšu u ratama na Datume plaćanja utvrđene u dotičnoj Obavijesti o isplati, u skladu s uvjetima plana otplate Zajma koji se dostavlja u skladu s člankom 2.03.

(b) Svaki plan otplate sastavlja se na temelju sljedećih pretpostavki:

- (i) u slučaju Tranše s fiksnom kamatnom stopom bez Datuma promjene/konverzije kamatne stope, otplata će se vršiti na bazi konstantnog anuiteta ili u jednakim godišnjim, polugodišnjim ili tromjesečnim ratama glavnice;
- (ii) u slučaju Tranše s fiksnom kamatnom stopom s Datumom promjene/konverzije kamatne stope ili Tranše s promjenjivom kamatnom stopom, otplata će vršiti u jednakim godišnjim, polugodišnjim ili tromjesečnim ratama glavnice;
- (iii) prvi datum otplate svake Tranše bit će Datum plaćanja koji pada najranije 60 dana od Planiranog datuma isplate (ili, u slučaju odgode, stvarnog datuma isplate) i najkasnije na prvi Datum plaćanja koji neposredno slijedi iza pete godišnjice Planiranog datuma isplate Tranše; i
- (iv) posljednji datum otplate svake Tranša bit će Datum plaćanja koji pada najranije 4 (četiri) godine, a najkasnije 25 (dvadeset pet) godina nakon Planiranog datuma isplate.

#### **4.01B Jednokratna otplata (jedna rata)**

Alternativno, Zajmoprimac može otplatiti Tranšu jednokratnom otplatom (u jednoj rati) na Datum plaćanja naveden u Obavijesti o isplati, koji je datum koji pada najmanje 3 (tri) godine ili više od 15 (petnaest) godina nakon Planiranog datuma isplate.

#### **4.02 Dobrovoljna prijevremena otplata**

##### **4.02A Mogućnost prijevremene otplate**

Podložno Člancima 4.02B, 4.02C i i 4.04, Zajmoprimac može otplatiti cjelokupni ili djelomični iznos bilo koje Tranše prije njezinog dospjeća, zajedno s obračunatim kamatama i naknadom ako takva postoji, tako da najmanje 1 (jedan) mjesec dana unaprijed pošalje obavijest u kojoj će navesti Iznos prijevremene otplate i Datum prijevremene otplate.

Podložno članku 4.02C Obavijest o prijevremenoj otplati bit će obvezujuća i neopoziva.

##### **4.02B Naknada za prijevremenu otplatu**

4.02B(1) Osim ako je Zajmoprimac prihvatio u pisanom obliku Fiksnu kamatnu stopu u vezi s bilo kakvim Prijedlogom promjene/konverzije kamatne stope prema Prilogu D, prijevremena otplata Tranše na njezin Datum promjene/konverzije kamatne stope kako je o njoj dana obavijest iz Članka 1.02C(viii), ili u skladu s Prilogom C.1, vrši se bez naknade.

##### **4.02B(2) TRANŠA S FIKSNOM KAMATNOM STOPOM**

Podložno članku 4.02B(1) gore, ako Zajmoprimac unaprijed otplati Tranšu s fiksnom kamatnom stopom, Zajmoprimac će Banci na Datum prijevremene otplate platiti naknadu, koja je jednaka sadašnjoj vrijednosti (s Datumom prijevremene otplate) razlike, ako takva postoji, od:

(a) Kamate koja bi se od tog trenutka obračunala na Iznos prijevremene otplate tijekom razdoblja od Datuma prijevremene otplate do Datuma promjene/konverzije kamatne stope, ili Datuma dospjeća, ako nije došlo do prijevremene otplate; nad

(b) Kamatom koja bi se obračunala tijekom tog razdoblja da se izračunava po Stopi ponovnog angažmana EIB-a, umanjeno za 0,15% (15 baznih bodova).

Spomenuta sadašnja vrijednost bit će izračunata po diskontnoj stopi koja je jednaka Stopi ponovnog angažmana EIB-a, koja se primjenjuje sa svakim relevantnim Datumom plaćanja.

##### **4.02B(3) TRANŠA S PROMJENJIVOM KAMATNOM STOPOM**

Podložno članku 4.02B(1) gore, Zajmoprimac može prijevremeno otplatiti Tranšu s promjenjivim kamatnom stopom bez provizije na svaki dotični Datum plaćanja.

#### **4.02C Načini prijevremene otplate**

Banka će Zajmoprimca obavijestiti, najkasnije 15 (petnaest) dana prije Datuma prijevremene otplate, o Iznosu prijevremene otplate, o visini dospjele kamate i o naknadi koja se plaća prema članku 4.02B ili, ako je to slučaj, da naknada nije zaračunata.

Najkasnije do isteka Roka prihvaćanja, Zajmoprimac je dužan Banku izvijestiti o sljedećem:

- (a) da potvrđuje Obavijest o prijevremenoj otplati po uvjetima utvrđenima od Banke; ili
- (b) da povlači svoju Obavijest o prijevremenoj otplati.

Ako Zajmoprimac potvrdi kao što je navedeno u stavku (a) gore, dužan je izvršiti prijevremenu otplatu. Ako Zajmoprimac povuče Obavijest o prijevremenoj otplati ili je ne potvrdi na vrijeme, neće moći izvršiti prijevremenu otplatu. Osim u navedenom slučaju, Obavijest o prijevremenoj otplati bit će obvezujuća i neopoziva.

Zajmoprimac je dužan uz prijevremenu otplatu platiti i do tog trenutka zaračunate kamate kao i naknadu, ako takve ima, koje se zaračunavaju na Iznos prijevremene otplate.

Iznos prijevremene otplate će se primijeniti razmjerno na svaku neotplaćenu ratu.

#### **4.03 Obvezna prijevremena otplata**

##### **4.03A Osnova za prijevremenu otplatu**

###### **4.03A(1) SMANJENJE TROŠKOVA PROJEKTA**

Ako ukupni trošak Projekta bude smanjen od iznosa navedenog u Uvodnoj napomeni (2) na razinu na kojoj iznos Kredita premašuje 50% (pedeset posto) takvog troška, Banka može razmjerno tom smanjenju, uz prethodno davanje obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio Kredita i/ili zahtijevati prijevremenu otplatu Zajma. Zajmoprimac će izvršiti plaćanje traženog iznosa na datum koji specificira Banka, s tim da takav datum bude datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana od datuma zahtjeva.

###### **4.03A(2) S JEDNAKIM PRAVIMA NA DRUGI DUGOROČNI ZAJAM**

Ako Zajmoprimac dobrovoljno prijevremeno otplati djelomično ili u cijelosti neki drugi zajam koji mu je izvorno odobren na rok duži od 5 (pet) godina ("**Dugoročni zajam**") osim iz sredstava revolving kredita koja ostaju otvorena za povlačenje nakon takve prijevremene otplate pod istim uvjetima kao takva prijevremena otplata, Banka može, uz prethodno davanje obavijesti Zajmoprimcu, otkazati kredit ili zahtijevati prijevremenu otplatu Zajma do mjere do koje prijevremeno otplaćeni iznos Dugoročnog zajma odgovara ukupnom nepodmirenom iznosu svih Dugoročnih zajmova.

Banka će svoju obavijest Zajmoprimcu poslati u roku od 30 (trideset) dana od primitka obavijesti iz Članka 8.02(ii).

U svrhe ovog Članka, "**zajam**" uključuje svaki zajam, obveznicu ili drugi oblik financijskog zaduženja ili bilo koju obvezu za plaćanje ili otplatu novca. Takav izraz isključivat će zaduženje u obliku državnih obveznica.

###### **4.03A(3) PROMJENA ZAKONA**

Zajmoprimac će bez odgode obavijestiti Banku ako se dogodio Događaj promjene zakona ili je vjerojatno da će se dogoditi. U takvom slučaju, ili ako Banka ima razuman razlog vjerovati da se dogodio ili će se dogoditi Događaj promjene zakona, Banka može zahtijevati da se Zajmoprimac konzultira s njom. Takva konzultacija će se održati u roku od 30 (trideset) dana od datuma Bančinog zahtjeva. Ako, nakon isteka 30 (trideset) dana od datuma takvog zahtjeva za konzultaciju Banka bude smatrala da se učinci Događaja promjene zakona ne mogu ublažiti na njezino zadovoljstvo, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio Kredita i zahtijevati prijevremenu otplatu Zajma, zajedno s pripadajućom kamatom i svim drugim pripadajućim ili neotplaćenim iznosima prema ovom Ugovoru.

Zajmoprimac će izvršiti plaćanje iznosa koji se traži na datum koji specificira Banka, a takav datum će padati najmanje 30 (trideset) dana od datuma zahtjeva.

U svrhe ovog Članka "**Događaj promjene zakona**" znači donošenje, proglašenje, potpisivanje ili ratificiranje, ili bilo kakvu izmjenu ili dopunu bilo kojeg zakona, pravila ili propisa (ili u primjeni ili službenom tumačenju bilo kojeg zakona pravila ili propisa) koji se dogodi nakon datuma ovog Ugovora i koji bi, po mišljenju Banke, značajno negativno utjecao na sposobnost Zajmoprimca da izvršava svoje obveze prema ovom Ugovoru.

###### **4.03A(4) Ne-dodjela**

Ako Zajmoprimac ne preraspodijeli Investicijske projekte na Datum dospjeća u skladu s člankom 1.09B, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati Kredit razmjerno iznosu koji nije preraspodijeljen ili zahtijevati prijevremenu otplatu Zajma u iznosu jednakom nepreraspodijeljenom iznosu, zajedno s obračunatom kamatom i svim pripadajućim i neotplaćenim iznosima prema ovom Ugovoru.

#### **4.03B Način prijevremene otplate**

Svaki iznos koji Banka zahtijeva po članku 4.03A, uključujući i sve zaračunate kamate ili druge iznose obračunate ili neotplaćene prema ovom Ugovoru i uključujući, bez ograničenja, sve naknade po članku 4.03C, platit će se na datum koji navede Banka u svojoj obavijesti o zahtjevu i bit će primijenjen u skladu s člankom 10.05.

#### **4.03C Naknada za prijevremenu otplatu**

U slučaju Događaja prijevremene otplate podložne naknadi, naknada, ako takva postoji, bit će određena u skladu s člankom 4.02B.

Ako, štoviše, prema bilo kojoj odredbi Članka 4.03A Zajmoprimac unaprijed otplati Tranšu na datum koji je različit od relevantnog Datuma plaćanja, Zajmoprimac će obešteti Banku u takvom iznosu koji će Banka ovjeriti kao potreban da joj se nadoknadi primitak sredstava osim na relevantni Datum plaćanja.

#### **4.04 Primjena djelomičnih prijevremenih otplata**

Ako Zajmoprimac djelomično prijevremeno otplati Tranšu, Iznos prijevremene otplate će se primijeniti razmjerno na svaku neotplaćenu ratu.

Unaprijed otplaćeni iznos ne može se ponovno pozajmiti. Ovaj članak 4. neće prejudicirati članak 10.

### **ČLANAK 5.**

#### **Plaćanja**

##### **5.01 Pravila računanja dana**

Svi iznosi potraživani na temelju kamata, naknada ili provizija od Zajmoprimca po ovom Ugovoru i koji se izračunavaju za neki dio godine, utvrđivat će se uz primjenu sljedećih pravila:

(a) za Tranšu s fiksnom stopom, godina od 360 (tristo šezdeset) dana i mjesec od 30 (trideset) dana; i

(b) za Tranšu s promjenjivom kamatnom stopom, godina od 360 (tristo šezdeset) dana (ali 365 (tristo šezdeset pet) dana (uvijek) za GBP) i broj proteklih dana.

##### **5.02 Vrijeme i mjesto plaćanja**

Ako nije drugačije navedeno, svi iznosi osim iznosa kamata, naknade i glavnice imaju se platiti u roku od 15 (petnaest) dana od primitka zahtjeva Banke od strane Zajmoprimca.

Svaki iznos koji je Zajmoprimac dužan platiti po ovom Ugovoru plaća se na odgovarajući račun o kojem će Banka obavijestiti Zajmoprimca. Banka će o računu obavijestiti najmanje 15 (petnaest) dana prije datuma dospjeća prve uplate Zajmoprimca, te o svakoj promjeni računa najmanje 15 (petnaest) dana prije datuma prve uplate na koju se promjena odnosi. Ovaj rok za obavijest ne odnosi se na uplate iz Članka 10.

Iznos koji je Zajmoprimac dužan platiti smatrat se plaćenim kad ga Banka primi.

##### **5.03 Namirenje**

Banka može izvršiti namirenje svake dospjele obveze koje joj je Zajmoprimac dužan platiti prema ovom Ugovoru (u mjeri u kojoj je stvarni vlasnik Banka) s obzirom na svaku obvezu (bez obzira je li dospjela ili nije) koju Banka duguje Zajmoprimcu bez obzira na mjesto plaćanja, poslovnicu koja obavlja knjiženje ili valutu bilo koje obveze. Ako su obveze u različitim valutama, Banka može konvertirati bilo koju obvezu po tržišnoj stopi zamjene valute u svom uobičajenom poslovanju u svrhu namirenja. Ako je bilo koja obveza nelikvidirana ili neutvrđena, Banka može izvršiti namirenje u iznosu koji procijeni u dobroj vjeri da je iznos te obveze.

##### **5.04 Narušavanje sustava plaćanja**

Ako ili Banka utvrdi (po svojoj odluci) da je nastupio Događaj narušavanja ili Zajmoprimac obavijesti Banku da je nastupio Događaj narušavanja:

- (a) Banka može, i hoće ako to zatraži Zajmoprimac, konzultirati sa Zajmoprimcem u cilju postizanja suglasnosti sa Zajmoprimcem o takvim promjenama u operaciji ili administraciji Ugovora kako to Banka bude smatrala nužnim u danim okolnostima;
- (b) Banka neće biti obvezna konzultirati se sa Zajmoprimcem u vezi s bilo kakvim promjenama spomenutim u stavku (a) ako, po njezinom mišljenju, to ne bude izvedivo u danim okolnostima i, u svakom slučaju, neće imati nikakve obveze suglasiti se s takvim promjenama; i
- (c) Banka neće biti odgovorna ni za kakva obeštećenja, troškove ili gubitke koji proizlaze iz Događaja narušavanja ili za poduzimanje ili nepoduzimanje bilo kakve radnje prema ili u vezi s ovim člankom 5.04.

## **ČLANAK 6.**

### **Obveze i izjave Zajmoprimca**

Obveze u ovom članku 6. ostaju na snazi od datuma ovog Ugovora sve dok bilo koji iznos bude neotplaćen prema ovom Ugovoru ili sve dok Kredit bude na snazi.

#### **6.01 Korištenje Zajma i raspoloživost drugih sredstava**

Zajmoprimac će, i pobrinut će se da to urade i Krajnji korisnici, upotrebljavati sve iznose koje je pozajmio u sklopu Zajma isključivo za financiranje Investicijskih projekata za koje je izvršena dodjela prema članku 1.08.

Zajmoprimac treba osigurati da ima na raspolaganju druga sredstva navedena u Uvodnoj odredbi (2), te da se ta sredstva troše, u potrebnoj mjeri, na financiranje Investicijskih projekata uključenih u Projekt.

#### **6.02 Dovršenje Projekta**

Zajmoprimac je dužan Projekt izvoditi, i pobrinut će se da to učini i Krajnji korisnik, u skladu s Tehničkim opisom, koji se povremeno može mijenjati uz odobrenje Banke, te dovršiti Projekt u naznačenom roku.

#### **6.03 Povećanje troškova Projekta**

Ako ukupan trošak Projekta premaši procjenu naznačenu u Uvodnoj odredbi (2), Zajmoprimac je dužan ishoditi sredstva za financiranje tih prevelikih troškova, bez obraćanja Banci za pomoć, kako bi se osiguralo dovršenje Projekta u skladu s Tehničkim opisom. Plan financiranja prevelikih troškova potrebno je bez odgađanja predati Banci.

#### **6.04 Postupak nabave**

Zajmoprimac će osigurati da svaki Krajnji korisnik kupi opremu, osigura usluge i naruči radove za dotični Investicijski projekt putem međunarodnog nadmetanja ili drugog prihvatljivog postupka nabave pridržavajući se, na zadovoljstvo Banke, njezine politike opisane u njezinim Smjernicama za nabavu na snazi na datum ovog Ugovora.

#### **6.05 Stalne obveze u Projektu**

Zajmoprimac će osigurati da svaki Krajnji korisnik:

- (a) **Održavanje:** održava, popravlja, servisira i obnavlja svu imovinu koja čini dio dotičnog Investicijskog projekta koliko je potrebno da ista bude u dobrom radnom stanju;
- (b) **Imovina Projekta:** osim ako je Banka prethodno dala svoju pisanu suglasnost, zadržati vlasništvo i posjed nad cjelokupnom ili značajnom većinom imovine koja čini dotični Investicijski projekt ili, po potrebi, zamijeniti i obnoviti tu imovinu i voditi dotični Investicijski projekt tako da stalno funkcionira u skladu sa svojom izvornom namjenom; uz uvjet da Banka može uskratiti svoj pristanak jedino ako predloženi postupak može utjecati na interese Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu ili ako može dovesti do toga da je dotični Investicijski projekt neprihvatljiv za financiranje od Banke prema njezinom Statutu ili prema članku 309. Ugovora o funkcioniranju Europske unije;

- (c) **Osiguranje:** osigura sve radove i imovinu koja je dio dotičnog Investicijskog projekta na zadovoljstvo Banke u skladu s uobičajenom praksom za slične radove od javnog interesa u Hrvatskoj;
- (d) **Prava i dozvole:** održava na snazi sva prava prolaza ili uporabe i sve dozvole nužne za izvođenje i rad dotičnog Investicijskog projekta;
- (e) **Okoliš:**
  - (i) provodi i vodi dotični Investicijski projekt u skladu sa Zakonom o okolišu;
  - (ii) pribavi i održava potrebne okolišne dozvole za dotični Investicijski projekt; i
  - (iii) bude usklađen sa svim takvim okolišnim dozvolama.
  - (iv) ne upotrebljava financiranje Banke za financiranje Investicijskih projekata za koje je potrebna PUO ili procjena biološke raznolikosti prema pravu EU i unutarnjem pravu zakonima bez/prije dobivanja suglasnosti od nadležnog tijela, a Netehnički sažetak PUO-a je stavljen na raspolaganje javnosti i dostavljen Banci; i
  - (v) pribavi i dostavi Banci Obrasce A i B navedene u Prilogu A.3, ili njihov ekvivalent, prije korištenja financijskih sredstava Banke za bilo koji Investicijski projekt.

(f) **Pravo EU-a:**

izvršava i upravlja dotičnim Investicijskim projektom u skladu s mjerodavnim hrvatskim zakonima i mjerodavnim standardima prava EU, osim bilo kojih općih izuzeća usvojenih od strane Europske unije.

Zajmoprimac preuzima na sebe da će potvrditi usklađenost Krajnjih korisnika s relevantnim i primjenjivim zakonodavstvom EU-a, a osobito u području okoliša, državnih potpora i javne nabave.

(g) **Ostale obveze:**

- (i) pohrani, održava i ažurira relevantnu dokumentaciju, uključujući:
  1. za Investicijski projekte za koje je potrebna PUO, studije o okolišu povezane s PUO, Netehničke sažetke PUO-a, te Procjene prirode/Biološke raznolikosti ili ekvivalentne dokumente koji podupiru usklađenost s EU Direktivom o staništima i EU Direktivom o pticama.
  2. za Investicijske projekte za koje nije potrebna PUO, bilo očitovanje s obrazloženjem od nadležnog tijela o tome zašto PUO nije potrebna ili očitovanje Zajmoprimca s objašnjenjem zašto dotični Investicijski projekt ne potpada pod opseg Direktive o PUO EU-a.

U slučaju da Banka zatraži, zajmoprimac će dostaviti dokumente iz točke 1. i 2. što je brže moguće ali u svakom slučaju ne kasnije od 10 radnih dana od primitka tog zahtjeva od Banke, radi obveze EIB-ove procedure objave javnih podataka kao odgovor vanjskim upitima.

- (ii) osigura da nema dvostrukog financiranja Investicijskih projekata s drugim kreditnim sredstvima Europske investicijske banke ili zajmova MFI ili drugih vanjskih izvora financiranja;
- (iii) osigura da Netehnički sažeci PUO-a, ako je PUO potrebna za neki Investicijski projekt, budu stavljeni na raspolaganje javnosti;
- (iv) osigura da se izradi PUO za sve Investicijske projekte za koje se očekuje da će imati značajan utjecaj na okoliš, prema definicijama i kriterijima sadržanim u relevantnim direktivama EU.

Zajmoprimac će:

- (i) Pozvati Banku kao promatrača na sastanke Povjerenstava za praćenje Operativnih programa IPA; i

- (ii) Održavati Jedinicu za provedbu Projekta (PIU) kao dio svog ustrojstva do dovršenja Projekta, na zadovoljstvo Banke;
- (iii) u slučaju da Banka bude razumno sumnjala da postoji bilo kakva nepravilnost u provedbi nekog Investicijskog projekta ili skupine Investicijskih projekata, uspostaviti rigorozan postupak praćenja za koji će biti zadužen neovisni konzultant po primitku zahtjeva Banke da se osigura pravilno upravljanje sredstvima. U slučaju potvrđivanja nepravilnosti, Zajmoprimac će preraspodijeliti dio Kredita ili Zajma u kojem je nepravilnost uočena, od slučaja do slučaja, na druge Investicijske projekte s kojima se Banka prethodno suglasila, s tim da je Zajmoprimac odgovoran za sve nastale troškove.

#### **6.06 Usklađenost sa zakonima**

Zajmoprimac će se pridržavati, i osigurati će da se pridržava svaki Krajnji korisnik, u svakom pogledu svih zakona koji se primjenjuju na njega ili dotične Investicijske projekte ako bi nepridržavanje, prema mišljenju Banke, značajno oslabilo njegovu sposobnost izvršavanja njegovih obveza prema ovom Ugovoru ili bi značajno narušilo bilo kakvo osiguranje pribavljeno prema ovom Ugovoru.

#### **6.07 Opće izjave i jamstva**

Zajmoprimac izjavljuje i jamči Banci da:

- (a) ima ovlasti da potpiše, ispuni i izvrši sve svoje obveze prema ovom Ugovoru i da su poduzete sve potrebne korporativne, dioničarske i ostale radnje da se da ovlaštenje za potpisivanje, ispunjavanje i izvršenje istoga od njegove strane;
- (b) ovaj Ugovor čini njegove pravno važeće, obvezujuće i izvršive obveze;
- (c) izvršavanje i ispunjenje, izvršavanje njegovih obveza prema i u skladu s odredbama ovog Ugovora nije i neće biti:
  - (i) u suprotnosti ili sukobu s bilo kojim primjenjivim zakonom, statutom, pravilom ili propisom, ili bilo kojom presudom, uredbom ili dozvolom kojoj podliježe;
  - (ii) u suprotnosti ili sukobu s bilo kojim sporazumom ili drugim instrumentom koji je za njega obvezujući za kojeg bi se moglo razumno očekivati da će imati značajan negativan učinak na njegovu sposobnost za izvršavanje svojih obveza prema ovom Ugovoru;
- (d) da nije bilo nikakve Značajno negativne promjene od 7. srpnja 2010.;
- (e) nikakav događaj ili okolnost koja čini Događaj neispunjenja obveza iz Članka 10.01 nije nastupio i ne nastavlja se neispravljen ili da se od njega nije odustalo;
- (f) je pribavio sve potrebne suglasnosti, ovlaštenja, dozvole ili odobrenja državnih ili javnih tijela ili vlasti povezana s ovim Ugovorom i Projektom i sve takve suglasnosti, ovlaštenja, dozvole ili odobrenja su na snazi i pravomoćne i prihvatljive kao dokaz;
- (g) njegove obveze plaćanja prema ovom Ugovoru imaju bar jednaki položaj (*pari passu*) prema pravima na plaćanja sa svim drugim sadašnjim i budućim neosiguranim i nepodređenim obvezama prema bilo kojem njegovom dužničkom instrumentu osim obveza koje obvezno kao prioritetne tretira zakon koji se primjenjuje na trgovačka društva općenito; i
- (h) je sukladan članku 6.09(e) i koliko zna i po njegovom uvjerenju (nakon propisnog i pažljivog ispitivanja) nije pokrenut nikakav značajan tužbeni zahtjev za štetu uzrokovanu u okolišu niti je najavljen Zajmoprimcu, niti je ranije otkriven Banci.

Izjave i jamstva navedena gore vrijedit će poslije potpisivanja ovog Ugovora i smatraju se, osim stavka (f) gore, ponovljenima na svaki Planirani datum isplate i na svaki Datum plaćanja.

#### **6.09 Načelo savjesnosti i poštenja**

Zajmoprimac izjavljuje i jamči da nije počinio, niti da je itko prema njegovom znanju počinio, niti jednu od sljedećih radnji, te da neće počinuti, niti će ikoja osoba koja djeluje uz njegovo znanje ili suglasnost, počinuti niti jednu od tih radnji, a to su:

- (a) nuđenje, davanje, primanje ili traženje bilo kakve neprimjerene koristi kojom bi utjecao na radnje osobe u javnoj službi ili funkciji, odnosno na direktora ili zaposlenika javne ustanove ili poduzeća, odnosno direktora ili dužnosnika javne međunarodne organizacije, u vezi s bilo kakvim postupkom nabave ili izvršavanja ugovora u vezi s Investicijskim projektima; ili
- (b) svako djelo kojim se na neprimjeren način utječe ili se nastoji utjecati na proces nabave ili provedbe Investicijskih projekata na štetu Zajmoprimca, uključujući tajni dogovor ponuditelja.

Zajmoprimac se obvezuje da će obavijestiti Banku ako sazna bilo kakvu informaciju ili činjenicu koja upućuje na mogućnost počinjenja bilo kojeg od navedenih djela.

## ČLANAK 7.

Obveze u ovom članku 7. ostaju na snazi od datuma ovog Ugovora sve dok bilo koji iznos prema ovom Ugovoru bude neotplaćen ili dok Kredit bude na snazi.

### **7.01 Položaj jednakih prava (*Pari Passu*)**

Zajmoprimac će osigurati da njegove obveze plaćanja prema ovom Ugovoru budu, i da će biti, bar s jednakim pravima po pravu plaćanja sa svim drugim sadašnjim i budućim neosiguranim i nepodređenim obvezama na temelju bilo kojeg njegovog Instrumenta vanjskog duga osim obveza koje obvezno kao prioritetne tretira zakon koji se primjenjuje na trgovačka društva općenito.

Posebice, ako Banka podnese zahtjev iz Članka 10.01 ili ako događaj ili potencijalni događaj neispunjenja obveza prema bilo kojoj neosiguranom i nepodređenom Instrumentu vanjskog duga obvezi Zajmoprimca ili bilo koje njegove agencije ili sredstvima nastupio i traje, Zajmoprimac neće izvršiti (niti odobriti) nikakvo plaćanje povezano s bilo kojim drugim takvim Instrumentom vanjskog duga (bez obzira na to je li redovno raspoređen u planu otplate ili nije) a da istodobno ne plati, ili rasporedi na namjenski račun za plaćanje na sljedeći Datum plaćanja iznos jednak, istom udjelu neotplaćenog duga prema ovom Ugovoru kakav udjel koji plaćanje prema takvom Instrumentu vanjskog duga ima u ukupno neotplaćenom dugu prema tom Instrumentu. U tu svrhu, svako plaćanje Instrumenta vanjskog duga koje se izvrši iz sredstava izdanja drugog instrumenta, na koji su se velikim dijelom upisale za poravnanje iste osobe koje imaju potraživanja iz Instrumenta vanjskog duga, bit će odbijeno.

U ovom Ugovoru, "**Instrument vanjskog duga**" znači (a) instrument, uključujući svaki primitak ili bilancu, kojom se dokazuje ili koji čini obvezu za otplatu zajma, polog, predujam ili slično odobrenje kredita (uključujući bez ograničenja bilo koje odobrenje kredita prema sporazumu o refinanciranju ili reprogramiranju), (b) obveza dokazanu obveznicom, zadužnicom ili sličnim pisanim dokazom zaduženja ili (c) jamstvo koje je izdao Zajmoprimac za obvezu treće strane; uz uvjet u svakom slučaju da je takva obveza: (i) uređena zakonskim sustavom koji nije zakonski sustav Zajmoprimca; ili (ii) plativ u valuti koja nije valuta države Zajmoprimca; ili (iii) plativa registriranoj pravnoj osobi, s prebivalištem, nastanjen ili sa sjedištem ili glavnim mjestom poslovanja izvan države Zajmoprimca.

### **7.02 Dodatna osiguranja**

Ako Zajmoprimac da trećoj strani bilo kakvo osiguranje za izvršenje bilo kojeg Instrumenta vanjskog duga ili bilo koju prednost ili prioritet u vezi s njim, Zajmoprimac će, ako to bude zahtijevala Banka, dati Banka ekvivalentno osiguranje za izvršenje svojih obveza prema ovom Ugovoru ili dati Banci ekvivalentnu prednost ili prioritet.

### **7.03 Uvrštene klauzule**

Ako Zajmoprimac sklopi s bilo kojim drugim srednjoročnim ili dugoročnim financijskim vjerovnikom sporazum o financiranju koji uključuje klauzulu o gubitku rejtinga, Zajmoprimac će o tome obavijestiti Banku i, na zahtjev Banke, potpisat će sporazum kojim će se izmijeniti i dopuniti ovaj Ugovor u svrhu osiguravanja ekvivalentne odredbe u korist Banke.



## **ČLANAK 8.**

### **Informacije i posjeti**

#### **8.01 Informacije koje se tiču Projekta**

Zajmoprimac će:

(a) dostaviti Banci:

- (i) informacije koje su sadržajem i oblikom te rokovima kako je utvrđeno u Prilogu A.2. ili drugačije kako je dogovoreno od stranka u ovome Ugovoru; i
- (ii) Sve takve informacije koje se tiču Investicijskih projekata uključenih u Zahtjev za dodjelu koje Banka može opravdano zatražiti u razumnom roku; i
- (iii) bilo koju takvu informaciju ili dodatni dokument u vezi s financiranjem, nabavom, provedbom, radom ili pitanjem okoliša o Projektu ili za Projekt koji Banka može opravdano zatražiti u razumnom roku.

uvijek pod uvjetom da, ako takve informacije ili dokument nisu dostavljeni Banci na vrijeme i Zajmoprimac ne ispravi propust u razumnom roku postavljenom od Banke u pisanom obliku, Banka može popraviti nedostatak, koliko je to izvedivo, zapošljavanjem vlastitog osoblja ili konzultanta ili bilo koje druge treće strane na trošak Zajmoprimca, i Zajmoprimac će pružiti takvim osobama svu pomoć koja je potrebna u tu svrhu

(b) podnijeti na odobrenje Banci bez odgode bilo koju značajnu promjenu Projekta, također uzimajući u obzir objave Banci u vezi s Projektom prije potpisivanja ovog Ugovora, s obzirom na, između ostaloga, cijenu, nacrt, planove, vremenski raspored ili program izdataka ili plan financiranja za Projekt;

(c) promptno obavijestiti Banku o:

- (i) svakoj uloženoj tužbi ili protestu ili svakom prigovoru koji je podnijela bilo koja treća stranka ili svaku istinitu pritužbu koju je primio Zajmoprimac ili bilo koji značajan tužbeni zahtjev za štetu uzrokovanu u okolišu koji su, koliko je to njemu poznato, pokrenuti, u tijeku ili za koje postoji rizik da će biti podneseni protiv njega u vezi s pitanjima okoliša ili drugim pitanjima koja utječu na Projekt; i
- (ii) svakoj činjenici ili događaju koji su poznati Zajmoprimcu, koji mogu značajno prejudicirati ili utjecati na uvjete izvršenja ili funkcioniranja Projekta; i
- (iii) svaku neusklađenost bilo kojeg Investicijskog projekta s bilo kojim primjenjivim zakonom o okolišu; i
- (iv) svaka obustava, ukidanje ili izmjena bilo koje okolišne dozvole koja se primjenjuje na bilo koji Investicijski projekt,

i pokrenuti radnju koju treba poduzeti s obzirom na takva pitanja.

#### **8.02 Informacije koje se tiču Zajmoprimca**

Zajmoprimac će promptno informirati Banku o sljedećem:

- (i) svakoj činjenici koja ga obvezuje na prijevremenu otplatu financijskog duga ili bilo koje financiranje od strane EU-a;
- (ii) svakom događaju ili odluci koja čini ili može imati za posljedicu događaje opisane u članku 4.03A;
- (iii) svakoj namjeri sa svoje strane u pogledu davanja bilo kakvog jamstva nad bilo kojim dijelom svoje imovine u korist treće strane;
- (iv) o svakoj činjenici ili događaju za koji se opravdano vjeruje da će u značajnoj mjeri spriječiti ispunjenje njegovih obveza iz ovog Ugovora;
- (v) svakom događaj navedenom u članku 10.01 koji se dogodio ili postoji rizik da se dogodi ili se predviđa.

#### **8.03 Posjeti od strane Banke**

Zajmoprimac je dužan dopustiti osobama koje odredi Banka da posjete lokacije, postrojenja i radove koje Projekt obuhvaća i da obave sve provjere koje smatraju potrebnima i u tu svrhu im treba pružiti ili osigurati svu potrebnu pomoć.

Zajmoprimac je dužan dopustiti osobama koje odredi Banka, kao i osobama koje odrede druge institucije ili tijela EU-a kada se to budu zahtijevalo prema relevantnim obveznim odredbama prava EU-a, posjetiti lokacije, postrojenja i radove koje Projekt obuhvaća i da obave sve provjere koje smatraju potrebnima i u tu svrhu im treba pružiti ili osigurati svu potrebnu pomoć.

Zajmoprimac prihvaća da Banka može biti obvezna otkriti takve informacije koje se tiču Zajmoprimca i Projekta svakoj nadležnoj instituciji ili tijelu EU-a u skladu s relevantnim obveznim odredbama prava EU-a.

## **ČLANAK 9.**

### **Pristojbe i troškovi**

#### **9.01 Porezi, pristojbe i naknade**

Zajmodavac je dužan platiti sve poreze, pristojbe, naknade i ostala davanja bilo koje vrste, uključujući i pristojbe za biljege i registraciju, koji proizlaze iz izvršenja ili provedbe ovog Ugovora ili bilo kojeg povezanog dokumenta i izrade, zaključivanja, registracije ili izvršenja bilo kojeg jamstva za Zajam u mjeri u kojoj se to na njega primjenjuje.

Zajmoprimac je dužan platiti sve glavnice, kamate, provizije i ostale iznose koji dospijevaju prema ovom Ugovoru, i to bruto bez odbijanja bilo kakvih državnih ili lokalnih davanja bilo koje vrste, uz uvjet da će Zajmoprimac, ako je obavezan primijeniti takav odbitak, Banci dati u toj mjeri uvećani iznos da nakon odbitka neto iznos koji će primiti Banka bude jednak iznosu koji duguje.

#### **9.02 Ostale pristojbe**

Zajmoprimac će snositi troškove svih pristojbi i troškove, uključujući stručne, bankarske i tečajne naknade u vezi s pripremom, potpisivanjem, provođenjem i raskidom ovog Ugovora ili bilo kojeg s njim povezanog dokumenta, kao i bilo koje izmjene i dopune ili dodatke ili odricanja od istih, te u vezi sa izmjenom i dopunom, stvaranjem, upravljanjem i realizacijom bilo kakvog jamstva za Zajam.

Banka će osigurati dokumente kao potporu svim takvim pristojbama ili troškovima 14 (četnaest) dana prije dospijeca svog zahtjeva za plaćanje.

## **ČLANAK 10.**

### **Događaji neispunjenja obveza**

#### **10.01 Pravo traženja prijevremene otplate**

Zajmoprimac je dužan odmah otplatiti sav Zajam ili neki njegov dio, uključujući zaračunate kamate i sve druge obračunate i neotplaćene iznose iz ovog Ugovora, na pisani zahtjev Banke, u skladu sa odredbama koje slijede

##### **10.01A Zahtjev bez odgode**

Banka može takav zahtjev uložiti bez odgode:

- (a) Ako Zajmodavac ne otplati na Datum dospijeca bilo koji dio Zajma, ne plati pripadajuću kamatu ili bilo koji drugi iznos Banci po ovom Ugovoru, osim ako (i) je njegovo neplaćanje prouzročeno administrativnom ili tehničkom pogreškom ili Događajem narušavanja i (ii) se plaćanje izvrši u roku od 3 radna dana od njegovog datuma dospijeca;
- (b) Ako se ispostavi da su bilo koje informacije ili dokument koje je Banka dobila od ili u ime Zajmoprimca ili bilo koje očitovanje ili izjava sačinjeni ili se smatra da su bili sačinjeni od Zajmoprimca u primjeni ovog Ugovora ili u vezi s pregovorima ili tijekom trajanja Ugovora jesu ili se dokaže da su bili netočni, nepotpuni ili da su navodili na krive zaključke u bilo kojem značajnom pitanju;

- (c) ako Zajmoprimac ne ispuni bilo koju obvezu u pogledu bilo kojeg zajma, ili bilo koju obvezu u pogledu bilo koje financijske transakcije, osim Zajma,
  - (i) od Zajmoprimca se zahtijeva ili je sposoban da se od njega zahtijeva ili će, nakon isteka bilo kojeg primjenjivog ugovornog razdoblja počeka, biti zahtijevano ili će biti sposoban da se od njega zahtijeva da prijevremeno otplati, podmiri, zatvori ili otkaže prije dospjeća takav drugi zajam ili obvezu ili
  - (ii) svaka financijska obveza za takav drugi zajam ili obveza se otkazuje ili obustavlja
- (d) Ako Zajmoprimac nije u stanju platiti svoje dugove kako oni dospijevaju, ili privremeno odgodi svoje dugove, ili zatraži ili, bez prethodne pisane obavijesti Banci, traži da zatraži nagodbu sa svojim vjerovnicima;
- (e) Ako Zajmoprimac ne ispuni svoje obveze u izvršavanju bilo kakve obveze u pogledu bilo kojeg drugog zajma koji mu je dala Banka ili financijskog instrumenta koji je sklopio s Bankom;
- (f) Ako Zajmoprimac ne ispuni svoje obveze u izvršavanju bilo kakve obveze u pogledu bilo kojeg drugog zajma koji mu je dan iz sredstava Banke ili EU-a;
- (g) Ako nastupi Značajna negativna promjena, u usporedbi sa situacijom Zajmoprimca na datum ovog Ugovora; ili
- (h) Ako je ili postane suprotno zakonu za Zajmoprimca da izvršava bilo koju svoju obvezu prema ovom Ugovoru drugi dokumenti o transakciji ili ovaj Ugovor drugi dokumenti o transakciji nije efektivan u skladu s njegovim uvjetima ili Zajmoprimac tvrdi da nisu efektivni u skladu s njegovim uglavcima.

#### 10.01B **Zahtjev nakon opomene**

Banka može također uložiti takav zahtjev:

- (a) ako Zajmoprimac ne ispuni bilo koju svoju obvezu prema ovom Ugovoru a koja nije obveza spomenuta u članku 10.01A; ili
- (b) ako se bilo koja činjenica povezana sa Zajmoprimcem ili Projektom navedena u Uvodnim odredbama značajno promijeni i ne bude značajno ispravljena i ako ta promjena bilo utječe na interese Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu ili negativno utječe na provedbu ili rad Projekta,

osim ako je neispunjenje ili okolnost zbog koje je došlo do neispunjenja moguće ispraviti i ispravi se u razumnom roku specificiranom u obavijesti koju Banka dostavi Zajmoprimcu.

#### 10.02 **Ostala prava po zakonu**

članak 10.01 neće ograničiti neko drugo pravo Banke koje ona ima po zakonu u smislu prava na traženje prijevremene otplate Zajma.

#### 10.03 **Provizije**

##### 10.03A **Tranše s fiksnom kamatnom stopom**

U slučaju zahtjeva iz Članka 10.01 u pogledu svake Tranše s fiksnom kamatnom stopom, Zajmoprimac je dužan Banci platiti traženi iznos zajedno sa iznosom zaračunatim u skladu s člankom 4.02B na bilo koji dospjeli nepodmireni iznos. Taj će se iznos obračunavati od datuma dospjeća za plaćanje utvrđeno u obavijesti o zahtjevu Banke i izračunavat će se kao da je prijevremena otplata izvršena na tako utvrđeni datum.

##### 10.03B **Tranše s promjenjivom kamatnom stopom**

---

<sup>\*\*</sup> Nap. prev. Doslovan prijevod s engleskog jezika.

U slučaju zahtjeva iz Članka 10.01 u pogledu svake Tranše s promjenjivom kamatnom stopom, Zajmoprimac je dužan Banci platiti traženi iznos zajedno s iznosom jednakim sadašnjoj vrijednosti 0,15% (15 baznih bodova) godišnje izračunato i obračunato na iznos koji dospijeva na prijevremenu otplatu na isti način na koji bi kamata bila izračunata i obračunata da je taj iznos ostao nepodmiren sukladno izvornom Planu otplate Tranše, do Datuma promjene/konverzije kamatne stope, ako takva postoji, ili Datuma dospijeća.

Vrijednost će biti izračunata po diskontnoj stopi jednakoj Stopi ponovnog angažmana koja se primjenjuje sa svakim relevantnim Datumom plaćanja.

#### **10.03C Općenito**

Iznosi koje Zajmoprimac duguje po članku 10.03 stići će na naplatu na dan prijevremene otplate utvrđen u zahtjevu Banke.

#### **10.04 Neodricanje od prava**

Nikakav propust ili kašnjenje ili jednokratno ili djelomično ostvarivanje od strane Banke u ostvarivanju bilo kojeg njezinog prava ili pravnih lijekova prema ovom Ugovoru neće se tumačiti kao odustajanje od takvog prava ili pravnog lijeka. Prava i pravni lijekovi predviđeni ovim Ugovorom su kumulativni i ne isključuju nikakva zakonska prava i pravne lijekove.

#### **10.05 Raspoređivanje primljenih iznosa**

Iznosi koje Banka primi nakon zahtjeva iz Članka 10.01 prvo će se rasporediti na plaćanje troškova, kamata i provizija, a nakon toga na podmirenje preostalih rata redosljedom obrnutim od redosljeda dospijeća. O raspodjeli primljenih uplata na određene Tranše odlučuje Banka.

### **ČLANAK 11.**

#### **Mjerodavno pravo i sudska nadležnost**

##### **11.01 Mjerodavno pravo**

Za ovaj Ugovor i sve neugovorne obveze koje proizlaze iz njega ili u vezi s njim mjerodavno je pravo Engleske.

##### **11.02 Sudska nadležnost**

Övime stranke ovog Ugovora priznaju nadležnost sudova Engleske.

Stranke ovog Ugovora ovim putem odriču se svakog imuniteta od ili prava na prigovor na pravnu nadležnost tih sudova. Svaka odluka koju donesu sudovi prema ovom članku bit će konačna i obvezujuća za svaku stranku, bez ograničenja i rezervi.

##### **11.03 Punomoćnik za primanje pismena**

Ne dovodeći u pitanje bilo koju drugu uslugu dozvoljenu prema bilo kojem važećem propisu, zajmoprimac imenuje Veleposlanstvo Republike Hrvatske u Ujedinjenoj Kraljevini Velike Britanije i Sjeverne Irske, kao svoga punomoćnika koji će u ime zajmoprimca zaprimati sva pismena, obavijesti, odredbe, presude ili druge pravne dokumente. Ukoliko punomoćnik za primanje pismena pravovremeno ne obavijesti zajmoprimca, zajmoprimac se slaže da to neće imati utjecaja na procese na koje se odnosi.

##### **11.04 Dokaz o dospjelim iznosima**

U svakom sudskom postupku koji proizlazi iz ovog Ugovora, potvrda Banke o nekom dospjelim iznosu koji treba platiti Banci prema ovom Ugovoru, predstavljat će u nedostatku očite pogreške prima facie dokaz o takvom iznosu.

**ČLANAK 12.**  
**Završne odredbe**

**12.01 Obavijesti bilo kojoj stranki**

Obavijesti i ostale poruke koje se daju prema ovom Ugovoru upućene bilo kojoj stranki ovog Ugovora trebaju se poslati na adresu ili broj telefaksa kako je navedeno dolje, ili na takvu drugu adresu ili broj telefaksa o kojoj neka stranka prethodno obavijesti drugu pisanim putem:

Za Banku	Na pažnju: Ops A 100 boulevard Konrad Adenauer L-2950 Luxembourg Telefaks br.: [BROJ FAKSA]
Za Zajmoprimca	Na pažnju: Uprava/Odjel [MOLIMO, BEZ POJEDINAČNIH IMENA] [ADRESA] Telefaks br.: [BROJ FAKSA]

**12.02 Oblik obavijesti**

Svaka obavijest ili druga priopćenja dana prema ovom Ugovoru mora biti u pisanom obliku.

Obavijesti i ostala priopćenja za koje se u ovom Ugovoru utvrđuju fiksni rokovi ili koje u sebi sadrže fiksne rokove koje obavezuju primatelje, šalju se osobnom dostavom, preporučenim pismom ili telefaksom. Za takve obavijesti i poruke smatrat će se da su primljene od druge stranke na datum dostave kad se radi o osobnoj dostavi ili preporučenom pismu ili po primitku prijensa kad se radi o telefaksu.

Ostale obavijesti i poruke mogu se poslati osobnom dostavom, preporučenim pismom, ili telefaksom ili, ako se strane suglase pisanim sporazumom, elektronskom poštom ili drugom elektronskom komunikacijom.

Bez utjecanja na valjanost svake obavijesti dostavljene telefaksom prema stavicima gore, primjerak svake obavijesti dostavljene faksimilom također će biti poslan pismom dotičnoj stranki najkasnije sljedećeg Radnog dana.

Obavijesti koje izda Zajmoprimac prema bilo kojoj odredbi ovog Ugovora trebaju se, ako tako traži Banka, dostaviti u Banku zajedno s prihvatljivim dokazima o ovlaštenju osobe ili osoba ovlaštenih za potpisivanje takve obavijesti u ime Zajmoprimca i ovjerenih uzoraka potpisa takve osobe odnosno osoba.

**12.03 Uvodne odredbe, Prilozi i Dodatak**

Uvodne odredbe i sljedeći Prilozi sastavni su dio ovog Ugovora:

Prilog A	Tehnički opis, Postupci dodjele i Izvješćivanje
Prilog B	Definicija EURIBOR-a i LIBOR-a
Prilog C	Obrasci za Zajmoprimca
Prilog D	Promjena i konverzija kamatne stope
Prilog E	F.1 Zahtjev za dodjelu za Investicijske projekte s investicijskim troškom koji ne prelazi 10.000.000 EUR F.2 Zahtjev za dodjelu za Investicijske projekte s investicijskim troškom između 10.000.000 EUR i 50.000.000 EUR

Ovom Ugovoru priložen je sljedeći Dodatak:

Dodatak I

Ovlaštenje potpisnika

#### 12.04 Stupanje na snagu

Ovaj Ugovor stupa na snagu datumom stupanja na snagu zakona o njegovom potvrđivanju

**U POTVRDU NAVEDENOG**, stranke su sklopile ovaj Ugovor u </> izvornika na engleskom jeziku i svaku stranicu ovog Ugovora parafirali su </> i </> u njihovo ime

U Zagrebu, ovog </> 20</>

Potpisano za i u ime  
REPUBLIKE HRVATSKE

Potpisano za i u ime  
EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE

</>

</>

</>

</>

</>

</>

## Specifikacija Projekta i izvještavanje o Projektu

### A.1 Tehnički opis (članak 6.02)

#### A.2 Obveze za podnošenje informacija prema članku 8.01(a)

#### A.3 Zahtjevi za dodjelu i praćenje (obraci EIB-a)

### A.1. TEHNIČKI OPIS

#### A.1.1 Svrha, lokacija/mjesto

Ovaj višesektorski Okvirni zajam/zajam za Strukturne programe sufinancirat će nacionalni doprinos hrvatskom programu IPA 2007.-2011. i dva izabrana projekta ISPA. IPA, Instrument za prepristupnu pomoć, zamjenjuje prijašnju prepristupnu potporu koja se ostvarila kroz određeni broj različitih instrumenata, naima Phare, ISPA, SAPARD i financiranje Europske unije za Zapadni Balkan ostvareno kroz program CARDS. Program IPA sastoji se od pet komponenti. Svrha prve komponente jest pomoć u tranziciji i jačanju, druge komponente prekogranična suradnja, treća i četvrta komponenta uključuju četiri različita operativna programa: Operativni program za okoliš 2007.-2009. Operativni program za regionalnu konkurentnost, Operativni program promet i Operativni program za razvoj ljudskih potencijala. Sva četiri Operativna programa u skladu su s hrvatskim Okvirom za usklađenost strategija 2007.-2013. Posljednji element u programu IPA je peta komponenta, koja potiče ruralni razvoj, što nije uključeno u ovaj program. Uz investicijske projekte uključene u program IPA 2007.-2011., dva će projekta ISPA biti uključena u ovaj Projekt: Centar za gospodarenje regionalnim otpadom Bikarac u Šibensko-kninskoj županiji i projekt za obnovu željezničke pruge Vinkovci - Tovarnik. Investicijski projekti u ovom projektu tako će se najprije odnositi na projekte u područjima infrastrukturnog ulaganja u zaštitu okoliša i promet, gospodarski razvoj i konkurentnost, zapošljavanje te odgoj i obrazovanje.

#### A.1.2 Opis

EIB će poduprijeti odabrane Investicijske projekte unutar programa IPA 2007.-2011. i dva projekta ISPA, kao što je prikazano u tablici A.1.2.1.

##### A.1.2.1 Indikativni popis projekata

Indikativni popis projekata služi kao smjernica za odabir vrste projekta koji su prihvatljivi za financiranje od strane EIB-a. Popis projekata koji će biti financirani ovim zajmom može se mijenjati sukladno potrebama Republike Hrvatske I u skladu sa EIB-ovom procedurom ocjenjivanja te također, popis može biti prilagođen promjenama unutar Programa IPA 2007-2011 I dva odabrana ISPA projekta. Ova lista projekata rezultat je inicijalnog pregleda projekata bazirana na općim EIB-ovim kriterijima odabira. Ukoliko bude potrebno, zbog promjena u prioritetima, projekti se mogu brisati ili dodavati u ovaj popis, podrazumijevajući uobičajenu provjeru prihvatljivosti od strane Banke tijekom bilo kada unutar razdoblja dodjele zajma. Svi projekti koji će biti financirani ovim zajmom trebaju biti ocjenjeni/nadzirani kako je opisano u Članku A.1.4.

**Opseg projekta EIB-a – Investicijski projekti IPA i projekti ISPA prihvatljivi za financiranje od strane EIB-a**

Naziv projekta	Program/Prioritet
Nacionalni informacijski sustav za upravljanje državnom granicom - faza III	SPOSOBNOST ZA PREUZIMANJE OBVEZA U ČLANSTVU
Razvoj sustava carinskih laboratorija	SPOSOBNOST ZA PREUZIMANJE OBVEZA U

IPA II 2007	
ČLANSTVU	
Transnacionalni programi JI Europe i Mediterana i prekogranični programi	
Naziv projekta	Program / Mjera
Procjena rizika od poplave usmjerena prema dionicima za rizik od poplave u slivu Dunava, DANUBE FLOODRISK	IPA II SEE 2007. / Zaštita i poboljšanje okoliša
Mreže ustanova nadležnih za rijeku Dunav, NEWADA	IPA II SEE 2007. / Poboljšanje dostupnosti
Suradnička mreža za logistiku i nautičku edukaciju usmjerena na prijevoz unutarnjim plovnim putevima dunavskog koridora podržana inovativnim rješenjima, NELI	IPA II SEE 2007. / Olakšavanje inovacija i poduzetništva; Područje intervencije – Stvoriti okvirne uvjete i transnacionalnu suradnju između podunavskih zemalja, usmjerenu na tehnološke inovacije
IPA I 2008	
Naziv projekta	Program/Prioritet
Nastavak podrške jačanju kapaciteta veterinarske, fitosanitarne i sanitarne granične inspekcije	SPOSOBNOST ZA PREUZIMANJE OBEVEZA U ČLANSTVU
Hrvatski zavod za zapošljavanje – Centar za obuku za tržište rada	SPOSOBNOST ZA PREUZIMANJE OBEVEZA U ČLANSTVU
Nadzor plave granice – faza II	SPOSOBNOST ZA PREUZIMANJE OBEVEZA U ČLANSTVU
Provedba novog Zakona o zaštiti okoliša u skladu sa zakonodavstvom EU-a u slučaju kaznenih djela protiv okoliša	SPOSOBNOST ZA PREUZIMANJE OBEVEZA U ČLANSTVU

IPA II 2008 III – transnacionalni programi JI – projekti u okviru regionalnih prekograničnih područja	
Prioritet * / Projekt tehničke pomoći	Program / Mjera
Zajednička regionalna akcija za zaštitu priobalja te održivo obalno planiranje Mediteranskom slivu COASTANCE	IPA II MED 2008. / Zaštita okoliša i promicanje održivog teritorijalnog razvoja
IPA II 2009 – Regionalna i lokalna područja	
Naziv projekta	Program / Prioritet
Rekonstrukcija Maškovića Hana i ekonomska revitalizacija naselja Vrane	IPA 2009. / Ekonomski kriteriji
Pripreme za eCTD i provedba digitalnog arhivskog informacijskog sustava	IPA 2009. / Sposobnost preuzimanja obveza iz članstva
Unaprjeđenje četiri odabrana dugoročna veterinarska i fitosanitarne granična inspeksijska prijelaza	IPA 2009. / Sposobnost preuzimanja obveza iz članstva
Izgradnja sposobnosti za pripremu upravljanja planovima i jačanje inspekcije za zaštitu prirode za predložene lokalitete Natura 2000	IPA 2009. / Sposobnost preuzimanja obveza iz članstva
Izgradnja sposobnosti za provedbu Direktive o onečišćenju izazvanom određenim opasnim tvarima ispuštenim u vodeni okoliš i Okvirne direktive o vodi	IPA 2009. / Sposobnost preuzimanja obveza iz članstva
Izgradnja sposobnosti za provedbu pravne stečevine o okolišu u područjima gospodarenja otpadom, integriranog sprečavanje i kontrole onečišćenja i zaštita od buke	IPA 2009. / Sposobnost preuzimanja obveza iz članstva
Sredstva za pripremu projekta i jačanje administrativnih sposobnosti	IPA 2009. / Program za potporu



<b>IPA 2007.-09.</b>	<b>Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.1.: Nadogradnja i modernizacija pruge</b>
Obnova i rekonstrukcija pruge na dionici Okučani – Novska	Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.1.: Nadogradnja i modernizacija pruge
Priprema projekta i ostale projektne dokumentacije za „Nadogradnju i rekonstrukciju željezničke pruge Dugo Selo – Novska, faza I	Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.1.: Nadogradnja i modernizacija pruge
<b>IPA 2010.-11.</b>	<b>Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.1.: Nadogradnja i modernizacija pruge</b>
Priprema projekata i ostale projektne dokumentacije za „Nadogradnju i rekonstrukciju željezničke pruge Dugo Selo - Novska, faza II”	Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.1.: Nadogradnja i modernizacija pruge
Priprema projekata i ostale projektne dokumentacije za „Izgradnju drugog kolosijeka i izgradnju nove dvokolosiječne pruge Dugo Selo – Novska”	Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.1.: Nadogradnja i modernizacija pruge
Priprema projekata i ostale projektne dokumentacije za „Izgradnju nove dvokolosiječne željezničke pruge Goljak – Skradnik”	Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.1.: Nadogradnja i modernizacija pruge
Priprema projekata i ostale projektne dokumentacije za “Nadogradnju i rekonstrukciju dionice Križevci – državna granica s izgradnjom drugog kolosjeka”	Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.1.: Nadogradnja i modernizacija pruge
Priprema projekata i ostale projektne dokumentacije za “Nadogradnju, izgradnju nove dvokolosiječne željezničke pruge Hrvatski Leskovac – Karlovac”	Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.1.: Nadogradnja i modernizacija pruge
Priprema projekata i ostale projektne dokumentacije za “Rekonstrukciju i elektrifikaciju željezničke Vinkovci - Vukovar”	Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.1.: Nadogradnja i modernizacija pruge
Priprema projekata i ostale projektne dokumentacije za „Izgradnju nove dvokolosiječne željezničke pruge za teretni promet Zaprešić – Horvati – Turopolje – Dugo Selo”	Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.1.: Nadogradnja i modernizacija pruge
<b>IPA 2007.-09.</b>	<b>Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.2.: Poboljšanje sigurnosti i učinkovitosti željeznice</b>
Izgradnja centra za obuku i certifikaciju izvršnih radnika u željeznicama u Hrvatskoj	Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.2.: Poboljšanje sigurnosti i učinkovitosti željeznice
Sustav signalno sigurnosnih uređaja na zagrebačkom glavnom kolodvoru	Operativni program promet /Prioritetna os 1: Unaprjeđenje željezničkog sustava u Hrvatskoj/Mjera 1.2.: Poboljšanje sigurnosti i učinkovitosti poslovanja željeznice
<b>IPA 2007.-09.</b>	<b>Operativni program promet /Prioritetna os 3: Tehnička pomoć – Mjera 3.1.: Upravljanje programom i izgradnja sposobnosti</b>

Tehnička pomoć Operativnoj strukturi za promet za upravljanje Operativnim programom i provedbom projekata	Operativni program promet /Prioritetna os 3: Tehnička pomoć – Mjera 3.1.: Upravljanje programom i izgradnja sposobnosti
Potpura Operativnoj strukturi za promet u ex-ante evaluaciji Operativnog programa promet za Strukturne fondove	Operativni program promet /Prioritetna os 3: Tehnička pomoć – Mjera 3.1.: Upravljanje programom i izgradnja sposobnosti
<b>IPA 2010.-11.</b>	<b>Operativni program promet /Prioritetna os 3: Tehnička pomoć – Mjera 3.1.: Upravljanje programom i izgradnja sposobnosti</b>
Tehnička pomoć Operativnoj strukturi za promet za upravljanje Operativnim programom i provedbom projekata	Operativni program promet /Prioritetna os 3: Tehnička pomoć – Mjera 3.1.: Upravljanje programom i izgradnja sposobnosti
<b>UPRAVLJANJE KVALITETOM OKOLIŠA I ZASTITA</b>	
<b>Naziv projekta</b>	<b>Program/Prioritet/ Mjera</b>
<b>IPA 2007-09</b>	<b>Operativni program zaštite okoliša / Prioritetna os 1. Razvoj infrastrukture za gospodarenje otpadom radi uspostave cjelovitog sustava gospodarenja otpadom u Republici Hrvatskoj/Mjera 1.1. Uspostava novih centara za gospodarenje otpadom na županijskoj/regionalnoj razini</b>
Županijski centar za gospodarenje otpadom Marišćina	Operativni program zaštite okoliša / Prioritetna os 1. Razvoj infrastrukture za gospodarenje otpadom radi uspostave cjelovitog sustava gospodarenja otpadom u Republici Hrvatskoj/Mjera 1.1. Uspostava novih centara za gospodarenje otpadom na županijskoj/regionalnoj razini
Županijski centar za gospodarenje otpadom Kaštjun	Operativni program zaštite okoliša / Prioritetna os 1. Razvoj infrastrukture za gospodarenje otpadom radi uspostave cjelovitog sustava gospodarenja otpadom u Republici Hrvatskoj/Mjera 1.1. Uspostava novih centara za gospodarenje otpadom na županijskoj/regionalnoj razini
<b>IPA 2010.-11.</b>	<b>Operativni program zaštite okoliša / Prioritetna os 1. Razvoj infrastrukture za gospodarenje otpadom radi uspostave cjelovitog sustava gospodarenja otpadom u Republici Hrvatskoj/Mjera 1.1. Uspostava novih centara za gospodarenje otpadom na županijskoj/regionalnoj razini</b>
Priprema dokumentacije za osnivanje centara za gospodarenje otpadom na županijskoj razini	Operativni program zaštite okoliša / Prioritetna os 1. Razvoj infrastrukture za gospodarenje otpadom radi uspostave cjelovitog sustava gospodarenja otpadom u Republici Hrvatskoj/Mjera 1.1. Uspostava novih centara za gospodarenje otpadom na županijskoj/regionalnoj razini
<b>IPA 2010.-11.</b>	<b>Operativni program zaštite okoliša / Prioritetna os 1. Razvoj infrastrukture za gospodarenje otpadom radi uspostave cjelovitog sustava gospodarenja otpadom u Republici Hrvatskoj/Mjera 1.2. Sanacija lokacija visoko onečišćenih otpadom (crne točke)</b>
Priprema dokumentacije za sanaciju lokacija visoko onečišćenih otpadom (crne točke) – jama 'Sovjak'	Operativni program zaštite okoliša / Prioritetna os 1. Razvoj infrastrukture za gospodarenje otpadom radi uspostave cjelovitog sustava gospodarenja otpadom u Republici Hrvatskoj/Mjera 1.2.

	Sanacija lokacija visoko onečišćenih otpadom (crne točke)
IPA 2007.-09.	Operativni program zaštite okoliša/Prioritetna os 2 – Zaštita vodnih resursa Hrvatske kroz poboljšanje sustava vodoopskrbe te integriranog sustava upravljanja otpadnim vodama/Mjera 2.1. Uspostava modernih vodoopskrbnih sustava i mreža/Mjera 2.2. Izgradnja uređaja za pročišćavanje otpadnih voda iz domaćinstava i industrije i poboljšanje kanalizacijske mreže
Sustav vodoopskrbe i odvodnje s uređajem za pročišćavanje otpadnih voda Slavenskog Broda	Operativni program zaštite okoliša/Prioritetna os 2 – Zaštita vodnih resursa Hrvatske kroz poboljšanje sustava vodoopskrbe te integriranog sustava upravljanja otpadnim vodama/Mjera 2.1. Uspostava modernih vodoopskrbnih sustava i mreža/Mjera 2.2. Izgradnja uređaja za pročišćavanje otpadnih voda iz domaćinstava i industrije i poboljšanje kanalizacijske mreže
Poboljšanje sustava vodoopskrbe i odvodnje i izgradnja uređaja za pročišćavanje otpadnih voda u Kninu	Operativni program zaštite okoliša/Prioritetna os 2 – Zaštita vodnih resursa Hrvatske kroz poboljšanje sustava vodoopskrbe te integriranog sustava upravljanja otpadnim vodama/Mjera 2.1. Uspostava modernih vodoopskrbnih sustava i mreža/Mjera 2.2. Izgradnja uređaja za pročišćavanje otpadnih voda iz domaćinstava i industrije i poboljšanje kanalizacijske mreže
Unapređenje vodoopskrbnog i kanalizacijskog sustava sa uređajem za pročišćavanje otpadnih voda za grad Drniš	Operativni program zaštite okoliša/Prioritetna os 2 – Zaštita vodnih resursa Hrvatske kroz poboljšanje sustava vodoopskrbe te integriranog sustava upravljanja otpadnim vodama/Mjera 2.1. Uspostava modernih vodoopskrbnih sustava i mreža/Mjera 2.2. Izgradnja uređaja za pročišćavanje otpadnih voda iz domaćinstava i industrije i poboljšanje kanalizacijske mreže
IPA 2010.-11.	Operativni program zaštite okoliša/Prioritetna os 2 – Zaštita vodnih resursa Hrvatske kroz poboljšanje sustava vodoopskrbe te integriranog sustava upravljanja otpadnim vodama/Mjera 2.2. Izgradnja uređaja za pročišćavanje otpadnih voda iz domaćinstava i industrije i poboljšanje kanalizacijske mreže
IPA 2007.-09.	Operativni program zaštite okoliša/Prioritetna os 3: Tehnička pomoć – Mjera 3.1.: Upravljanje OP-om i izgradnja sposobnosti
Razvijanje institucionalne sposobnosti za upravljanje i apsorpciju projekta IPA	Operativni program zaštite okoliša/Prioritetna os 3: Tehnička pomoć - Mjera 3.1.: Upravljanje OP-om i izgradnja sposobnosti
IPA 2010.-11.	Operativni program zaštite okoliša/Prioritetna os 3: Tehnička pomoć - Mjera 3.1.: Upravljanje OP-om i izgradnja sposobnosti
Razvijanje institucionalne sposobnosti za upravljanje i apsorpciju projekta IPA	Operativni program zaštite okoliša/Prioritetna os 3: Tehnička pomoć - Mjera 3.1.: Upravljanje OP-om i izgradnja sposobnosti
IPA OP REGIONALNA KONKURENTNOST	Operativni program regionalne konkurentnosti/Prioritetna os 2: Jačanje konkurentnosti hrvatskog gospodarstva/ Mjera 2.2.:Transfer tehnologije i podrška na znanju utemeljenim novoosnovanim
IPA 2007.-09.	Operativni program regionalne konkurentnosti/Prioritetna os 2: Jačanje konkurentnosti hrvatskog gospodarstva/ Mjera 2.2.:Transfer tehnologije i podrška na znanju utemeljenim novoosnovanim

	<b>poduzećima</b>
Poslovna infrastruktura	Operativni program regionalne konkurentnosti/Prioritetna os 1, Unaprijeđenje razvoja regija koje zaostaju
Fond za ulaganja u znanost i inovacije / SIIF	Operativni program regionalne konkurentnosti/Prioritetna os 2: Jačanje konkurentnosti hrvatskog gospodarstva/ Mjera 2.2.:Transfer tehnologije i podrška na znanju utemeljenim novoosnovanim poduzećima
Bio centar	Operativni program regionalne konkurentnosti/Prioritetna os 2: Jačanje konkurentnosti hrvatskog gospodarstva/ Mjera 2.2.:Transfer tehnologije i podrška na znanju utemeljenim novoosnovanim poduzećima
IPA 2010.-11.	Operativni program regionalne konkurentnosti/Prioritetna os 2: Jačanje konkurentnosti hrvatskog gospodarstva/ Mjera 2.2.:Transfer tehnologije i podrška na znanju utemeljenim novoosnovanim poduzećima
Fond za ulaganja u znanost i inovacije	Operativni program regionalne konkurentnosti/Prioritetna os 2: Jačanje konkurentnosti hrvatskog gospodarstva/ Mjera 2.2.:Transfer tehnologije i podrška na znanju utemeljenim novoosnovanim poduzećima
Istraživačka infrastruktura za laboratorije na Kampusu, Sveučilište Rijeka	Operativni program regionalne konkurentnosti/Prioritetna os 2: Jačanje konkurentnosti hrvatskog gospodarstva/ Mjera 2.2.:Transfer tehnologije i podrška na znanju utemeljenim novoosnovanim poduzećima
<b>IPA OP RAZVOJU LJUDSKIH POTENCIJALA</b>	
<b>NAZIV PROJEKTA</b>	<b>PRIJETAJ</b>
IPA 2007. – 2009.	
Lokalna partnerstva za zapošljavanje - faza 3	Poboljšanje pristupa zapošljavanju i održivo uključivanje u tržište rada
Mladi na tržištu rada	Poboljšanje pristupa zapošljavanju i održivo uključivanje u tržište rada
HZZ-ove usluge klijentima: Smjernice za poboljšanje cjeloživotnog učenja i ICT potpora	Poboljšanje pristupa zapošljavanju i održivo uključivanje u tržište rada
IPA 2010. – 2011.	
Obuka za zapošljavanje radnika koji su ostali bez posla, onih kojima prijete nezaposlenost i dugoročna nezaposlenost	Poboljšanje pristupa zapošljavanju i održivo uključivanje u tržište rada
Poboljšanje pristupa održivom zapošljavanju dugotrajno nezaposlenih visokoobrazovanih osoba	Poboljšanje pristupa zapošljavanju i održivo uključivanje u tržište rada
Lokalne inicijative za razvoj zapošljavanja	Poboljšanje pristupa zapošljavanju i održivo uključivanje u tržište rada
Novi pristupi HZZ-a kod pružanja usluga klijentima	Poboljšanje pristupa zapošljavanju i održivo uključivanje u tržište rada
IPA 2007. – 2009.	
Poticanje učinkovitog uključivanja osoba s invaliditetom na tržište rada	Jačanje socijalne uključenosti osoba u nepovoljnom položaju i osoba s posebnim potrebama
Uvođenje potpore pri društvenoj integraciji i kod zapošljavanja osoba u nepovoljnom položaju i osoba s posebnim potrebama i marginaliziranih skupina	Jačanje socijalne uključenosti osoba u nepovoljnom položaju i osoba s posebnim potrebama
Žene na tržištu rada	Jačanje socijalne uključenosti osoba u nepovoljnom položaju i osoba s posebnim potrebama

Pristup obrazovanju za učenike s posebnim potrebama	Jačanje socijalne uključenosti osoba u nepovoljnom položaju i osoba s posebnim potrebama
IPA 2010. – 2011.	
Bolji pristup skupina osoba u nepovoljnom položaju i osoba s posebnim potrebama tržištu rada	Jačanje socijalne uključenosti i integracija osoba u nepovoljnom položaju i osoba s posebnim potrebama
Uspostava potpore kod socijalne uključenosti i zapošljavanje marginaliziranih skupina i skupina osoba u nepovoljnom položaju i osoba s posebnim potrebama	Jačanje socijalne uključenosti i integracija osoba u nepovoljnom položaju i osoba s posebnim potrebama
Integracija skupina osoba u nepovoljnom položaju i osoba s posebnim potrebama u redoviti odgojno-obrazovni sustav	Jačanje socijalne uključenosti i integracija osoba u nepovoljnom položaju i osoba s posebnim potrebama
Širenje mreže socijalnih usluga u zajednici	Jačanje socijalne uključenosti i integracija osoba u nepovoljnom položaju i osoba s posebnim potrebama
Potpora sektoru socijalne skrbi u procesu daljnje deinstitucionalizacije socijalnih usluga	Jačanje socijalne uključenosti i integracija osoba u nepovoljnom položaju i osoba s posebnim potrebama
IPA 2007. – 2009.	
Daljnji razvoj Hrvatskog kvalifikacijskog okvira	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
Jačanje institucionalnog okvira za kurikulum strukovnog obrazovanja	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
Provedba novih kurikuluma	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
Razvoj osiguravanja kvalitete strukovnog obrazovanja	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
Regionalna mreža lokalnih institucija za učenje	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
Sveobuhvatno ojačavanje kapaciteta ASO-a	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
IPA 2010. – 2011.	
Jačanje institucionalnog okvira za obučavanje nastavnika strukovnog obrazovanja na radnom mjestu	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
Daljnji razvoj i provedba Hrvatskog kvalifikacijskog okvira	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
Razvoj novih značajki u kurikulumima strukovnog obrazovanja u skladu s potrebama tržišta rada / gospodarstva	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
Izgradnja kapaciteta obrazovnih institucija za odrasle	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
Izgradnja kapaciteta obrazovnih institucija za odrasle	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
Povećanje kvalitete sustava za obučavanje nastavnika na radnom mjestu	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
Reforma financijskog upravljanja na hrvatskim sveučilištima	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
Izgradnja kapaciteta za osiguravanje kvalitete u odgoju i obrazovanju	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
Razvoj nacionalnog informacijskog sustava za znanost i visoko obrazovanje (NISSHE)	Povećanje ljudskog kapitala i zapošljivosti
<b>PROJEKTI ISPA</b>	
Naziv projekta	Program/Prioritet/ Mjera
Regionalni centar za gospodarenje otpadom Bikarac; Šibensko-kninska županija	ISPA 2005/2005HR 16 P PE 003
Rehabilitacija željezničke pruge na dionici	ISPA 2005/2005HR 16 P PT 001



### A.1.2.2 Indikativni popis velikih investicijskih projekata

Veliki investicijski projekti u iznosu većem od 10 milijuna EUR koju su već utvrđeni navedeni su na popisu dolje. Te će investicijske projekte pojedinačno procjenjivati/pregledavati službe Banke.

U sklopu Operativnog programa promet:

- Obnova i rekonstrukcija pruge na dionici Okučani-Novska
- Izrada nacrti i ostale projektne dokumentacije za "Izgradnju drugog kolosijeka i izgradnja nove dvokolosiječne pruge na dionici željezničke pruge Dugo Selo – Novska"
- Izrada nacrti i ostale projektne dokumentacije za "Izgradnju nove dvokolosiječne pruge na dionici željezničke pruge Goljak – Skradnik"
- Izrada nacrti i ostale projektne dokumentacije za "Izgradnju nove obilazne pruge dvokolosiječne pruge Zaprešić – Horvati – Turopolje – Dugo Selo"
- Sustav signalno-sigurnosnih uređaja Glavnog kolodvora Zagreb

U sklopu Operativnog programa okoliš:

- Županijski centar za gospodarenje otpadom Marišćina, Primorsko-goranska županija
- Županijski centar za gospodarenje otpadom Kaštijun, Istarska županija
- Sustav vodoopskrbe i odvodnje s postrojenjem za pročišćavanje otpadnih voda za Slavonski Brod
- Poboljšanja vodoopskrbe i odvodnje s postrojenjem za pročišćavanje otpadnih voda u Kninu
- Unapređenje vodoopskrbnog i kanalizacijskog sustava sa uređajem za pročišćavanje otpadnih voda za grad Drniš

U sklopu Operativnog programa regionalna konkurentnost:

- Istraživačka infrastruktura za laboratorije na Kampusu, Sveučilište Rijeka

Projekti ISPA:

- Regionalni centar za gospodarenje otpadom Bikarac; Šibensko-kninska županija
- Obnova željezničke pruge Vinkovci-Tovarnik

Prema preliminarnim procjenama, trošak programa za obnovu željezničke pruge Vinkovic-Tovarnik bit će veći od 50 milijuna EUR. Budući da će troškovi projekta biti veći od praga od 50 milijuna EUR, bit će potrebna posebna *ex-ante* procjena, kao i posebno predstavljanje odboru EIB-a. U slučaju da troškovi bilo kojeg od velikih investicijskih projekata budu veći od 50 milijuna EUR, primijenit će se ista procedura.

### A.1.3 Kalendar

Investicijske projekte treba provesti i dovršiti tijekom razdoblja 2007-2015.

### A.1.4 Postupak dodjele Banke

Standardni postupci Banke za Okvirne zajmove/zajmove za Strukturne programe će se primjenjivati na sve investicijske projekte koji se su-financiraju Fondovima EU-a (IPA, ISPA). Banka će općenito dodjeljivati svoja sredstava samo prihvatljivim investicijskim projektima koji su ekonomski, tehnički i financijski opravdani i nisu štetni za okoliš. Nositelj će osigurati usklađenost svih Investicijskih projekata s kriterijima prihvatljivosti Banke navedenim u A.1.5.

Nositelj će podnijeti, za svaku dodjelu, standardni Zahtjev za dodjelu (Pismo) u obliku koji zahtijeva Banka te će uz njega priložiti sljedeće:

- Tablicu sa sažetim pregledom dodjela (Tablica A.3.1) koja kumulativno prikazuje sve prethodne dodjele sredstava EIB-a i sadašnji zahtjev za dodjelu;
- Tablicu dodjela (i praćenja) (Tablica A.3.2) koja prikazuje sve pojedinačne investicijske projekte kojima će se dodijeliti sredstva;
- Popis investicijskih projekata koji prikazuje koji investicijski projekti:
  - o Podliježu izradi PUO-a (u tom slučaju će se pripremiti Netehnički sažetak PUO koja je provedena);
  - o Imaju učinak na zaštićeni lokalitet/lokalitete NATURA 2000 ili slične ili podliježu Procjeni utjecaja na okoliš/bioraznolikosti (Obrasci A i B u Aneksu A.3.4).

Nositelj će također podnijeti za svaku dodjelu opis investicijskih projekata poredanih prema njihovoj veličini ili vrsti. U tu svrhu razlikuju se sljedeće kategorije:

- a) Investicijski projekti s ukupnim troškovima projekta manjim od 2 milijuna EUR bit će prikazani u Tablici sa sažetim pregledom dodjela A.3.2.1. Banka može zahtijevati dodatne informacije.
- b) Investicijski projekti s troškom između 2 milijuna EUR i 10 milijuna EUR podnose se Banci *ex-ante* Banka na informaciju i reviziju prije financiranja. Nositelj treba prikazati investicijski projekt kao sažetak projekta u Aneksu A.3.3. Banka zadržava pravo da zatraži dodatne informacije ili čak i da uradi djelomičnu ili dubinsku procjenu investicijskog projekta ako se to ocijeni potrebnim.
- c) Za Investicijske projekte čiji je trošak veći od 10 milijuna EUR Nositelj će podnijeti potpuni obrazac za prijavu/ IPA/ISPA, uključujući studije izvedivosti, Netehnički sažetak PUO-a itd. Banci.
- d) Uz zahtjev za dodjelu za sve linijske investicije u sektoru prometa (ceste, željeznica) moraju se priložiti Tablice prema stavku A.3.2.2 ili A.3.2.3.
- e) Opća prihvatljivost investicija za financiranje od strane Banke:
  - 1) Investicijski projekti će se sastojati od preglednih i jasno definiranih kapitalnih investicija potrebnih za realizaciju nekog projekta, pri čemu će se obuhvatiti svi elementi trajne prirode (materijalni i nematerijalni) koji su nužni za održivu proizvodnju robe ili usluga predviđen kao planirani rezultat projekta (čisto financijske transakcije nisu prihvatljive);
  - 2) Načela i norme Bančine Izjave o politici zaštite okoliša<sup>1</sup>

Sve informacije će se Banci dostaviti u elektroničkom obliku, a tablice u tabličnim kalkulatorima (eng. *spreadsheets*).

Banka zadržava pravo pregledati na sredini razdoblja postupaka dodjela s obzirom na napredovanje Projekta s Nositeljem.

#### **A.1.5 Prihvatljive kategorije**

##### **Opća izuzeća**

Izuzete su sljedeće kategorije komponenti projekata i investicija:

- Aktivnost redovnog održavanja;
- Sekundarne financijske operacije koje nisu izravno povezane s novim fizičkim investicijama;
- Kupnja zemljišta ili investicija u nekretnine.
- Kotizacije za izobrazbu
- Povrat PDV-a

##### **Isključeni sektori:**

- Proizvodnja i distribucija oružja i municije, naoružanje i vojne opreme;
- Proizvodnja i distribucija duhanskih ili alkoholnih proizvoda;
- Spaljivanje otpada i obrada toksičnog otpada;
- Aktivnosti kockanja;
- Objekti lišavanja slobode, npr. zatvori, policijske postaje, škole sa skrbničkim funkcijama;

<sup>1</sup> <http://www.eib.org/about/publications/environmental-and-social-principles-and-standards.htm>



- Sektori i aktivnosti s jakom etičkom dimenzijom za koje se smatra da imaju značajan reputacijski rizik.

**Urbani razvoj**

Svi investicijski projekti povezani s određenim urbanim područjem morat će se pridržavati logike integriranog planiranja, imati umjerene troškove i biti cjeloviti (ne biti samo komponenta nekoga velikog investicijskog projekta), ali takvi da su komplementarni globalnoj urbanoj akciji.

## A.2. INFORMACIJE O PROJEKTU KOJI SE TREBAJU SLATI BANCIMA I NAČIN NJIHOVOG SLANJA

### 1. Slanje informacija: imenovanje odgovorne osobe

Osoba zadužena za slanje podataka iz donjeg teksta Bancima je:

Tvrtka	<b>MINISTARSTVO FINACIJA, HRVATSKA</b>
Kontakt osoba	Ivana Maletić
Položaj	Državna tajnica, Uprava za izvršavanje državnog proračuna
Funkcija / Odjel	Uprava za europske integracije i međunarodne financijske odnose
Adresa	Katančićeva 5 HR - 10 000 ZAGREB, HRVATSKA
Tel.	+385 (01) 4591 306
Faks	+385 (01) 4591 473
E-pošta	ivana.maletic@mfin.hr

Navedena kontakt osoba za sada je osoba zadužena za kontaktiranje s Bankom. Zajmoprimac će bez odlaganja obavijestiti EIB o svakoj promjeni

### 2. Informacije o posebnim pitanjima

Zajmoprimac je obavezan Bancima dostaviti sljedeće informacije najkasnije do dolje navedenih rokova

<b>Dokument / informacije</b>	<b>Rok</b>
Značajni/Veliki projekti Za svaki značajni/veliki investicijski projekt čiji ukupni projektni troškovi premašuju 10 milijuna EUR podnosi se potpuni obrazac za prijavu projekta, kako to traži Europska komisija.	Što je prije moguće (bez kašnjenja) nakon podnošenja Europskoj komisiji
Operativni programi Sve značajne promjene u bilo kojem Operativnom programu treba priopćiti Bancima.	Što je prije moguće, nakon odobrenja promjena.
Izvešća o reviziji, izvješća o nepravilnostima, evaluacijska izvješća i ostala relevantna dokumentacija povezana s provedbom svakoga od Operativnih programa ili/i velikim pojedinačnim projektima.	Kada se podnesu Europskoj komisiji ili Povjerenstvu za praćenje, ili na godišnjoj osnovi, za prethodnu kalendarsku godinu. Za velike projekte čim dokumenti budu na raspolaganju.

### 3. Informacije o provedbi projekta

Zajmoprimac tijekom provedbe projekta dostavlja Banci sljedeće podatke o napretku projekta, najkasnije u dolje utvrđenim rokovima

Dokument / informacije	Rok	Učestalost izvještavanja
Izvešće o napretku Projekta = Godišnja izvješća o provedbi podnose se Europskoj komisiji, u svakom slučaju osobito se izvještava o sljedećem: <ul style="list-style-type: none"><li>- opis svakog značajnijeg problema s utjecajem na okoliš;</li><li>- svako značajno pitanje/problem koji se pojavio i svaki značajan rizik koji može utjecati na rad projekta;</li><li>- svaka eventualna tužba u tijeku u vezi s projektom.</li></ul>	30. lipnja za prethodnu godinu	Godišnje
Godišnje izvješće o kontroli i mišljenje dostavlja se Europskoj komisiji	Do 31. prosinca svake godine	Godišnje

### 4. Informacije o završetku radova

Zajmoprimac je obavezan Banci dostaviti sljedeće informacije o dovršenju projekta i puštanju u promet, najkasnije do dolje naznačenih rokova

Dokument / informacije	Datum dostave Banci
Izvešće o dovršenju projekta = Izvešće o dovršenju Programa koje se podnosi Europskoj komisiji, u svakom slučaju osobito se izvještava o sljedećem: <ul style="list-style-type: none"><li>- opis svakog značajnijeg problema s utjecajem na okoliš;</li><li>- svako značajno pitanje/problem koji se pojavio i svaki značajan rizik koji može utjecati na rad projekta.</li></ul> Može biti bilo koje sveukupno izvješće koje se odnosi na razdoblje do 2011. god. (srednjoročni pregled – <i>mid-term review</i> itd.) koje se priprema na nacionalnoj razini, a osobito za Europsku komisiju ili Povjerenstvo za praćenje.	Kako to zahtijeva Europska komisija ili najkasnije do 30. lipnja 2016. god.

Jezik izvješća	Engleski
----------------	----------

### A.3 ZAHTJEVI ZA DODJELU I PRAĆENJE (OBRASCI EIB-a)

#### A.3.1 Tablica sa sažetim prikazom dodjela

**BR. DODJELA:** X  
**DATUM:** DD/MM/GGGG  
  
**Naziv projekta EIB-a:** Sufinanciranje EU IPA ISPA 2007-2011  
**Broj Projekta EIB-a:** 2010-0280  
  
**Valuta:** EUR

**TABLICA SA SAŽETIM PRIKAZOM DODJELA (ZA SVE INV. PROJEKTE UKLJUČENE U PROJEKT EIB-a)**  
**ISPLATE (kumulativno do DD/MM/GGGG)**

Datum tranše EIB-a (DD/MM/GGGG)	Iznos (EUR)	Postotak tranše (I) EIB-a dodijeljen projektima (%)	Postotak tranše (I) EIB-a isplaćen Krajnjim korisnicima
datum x			
...			
...			
Sadašnji (najnoviji) zahtjev			
Total			

**DODJELE (kumulativno do DD/MM/GGGG)**

Program IPA sa svojim komponentama, Operativnim programima i prioritetima, investicijski projekti u vrijednosti većoj od 10 mil. EUR	Ukupni (prihvatljivi) troškovi (000 EUR)	Doprinos EU-a (000 EUR)	Središnja država (000 EUR)	Ostala sredstva (000 EUR)	Broj investicijskih projekata	Raspon investicijskih projekata - ukupni troškovi	
						Najniži (000 EUR)	Najviši (000 EUR)
Operativni program (IPA)							



### A.3.2.1 Tablice dodjela i praćenja za sve investicijske projekte – redovno se podnose Banci (ili na zahtjev) prema sektorima

Projekt EIB-a: Sufinanciranje EU IPA ISPA 2007-2011  
(Hrvatska, 2010-0280)

Upravljačko tijelo (sektor):

.....

Identifikacijska šifra	Prioriteti /Mjere	Lokacija (županija/općina ili mjesto)	Krajnji korisnik (naziv i vrsta)	Opis projekta	Usklađenost s		Faza provedbe	Datum početka /dovršenja		Ukupni prihvatljivi troškovi		Sredstva EU-a		Državni doprinos (financira se zajmom EIB-a)		Ostali doprinosi	☒	
					POU	Očuvanje prirode (Natura 2000)		početak	kraj	planirano	stvarno	planirano	stvarno	planirano	stvarno			
Ukupno:																		

**Napomene** \_\_\_\_\_ s  
**objašnjenjima:**

Naziv i vrsta Krajnjeg korisnika: država, općina/grad, privatni, NVO itd.

Molimo navesti: Ako NE: PUO nije potrebna; S-O: projekt Aneks II isključen (*screened out*); Da: projekt Aneks I ili Aneks II uključen (*screened in*). Ako DA, priložiti kopiju Netehničkog sažetka pri dodjeli ili čim bude dostupan.

Odnosi se na Natura 2000 ili druga staništa od međunarodne ili nacionalne važnosti. Molimo navesti: Ako NE: Procjena nije potrebna; NZU – nema značajnog utjecaja; Procjena obavljena: nema značajnog utjecaja; ZU (značajan utjecaj); Procjena obavljena, značajan utjecaj – molimo priložiti Obrazac B pri dodjeli ili kada bude dostupna, ali prije dodjele bilo kojih sredstava EIB-a projektu

Molimo navesti fazu provedbe Projekta na datum podnošenja (FS – studija izvedivosti, idejni projekt, provedba, dovršeno ....itd.)

Molimo navesti najnovije predviđene datume početka i dovršenja Projekta

Procjena početnih ukupnih prihvatljivih troškova Projekta (prema izvješću poslanom EK, fiksno u vrijeme podnošenja zahtjeva za dodjelu, ovaj iznos treba ostati nepromijenjen do kraja programa)

Najnovija procjena: treba je ažurirati pri svakom zahtjevu za dodjelu

Slično kao 11 odnosno 12

Ostali doprinosi: svi preostali doprinosi države, regije, općine/grada, Korisnika itd.

Procijenjeni ERR projekta u vrijeme u slučaju ex-ante, u vrijeme odobrenja od strane Upravljačkog tijela u slučaju ex-post (kada je primjenjivo i ako je dostupno)

### A.3.2.2 Tablica dodjela za CESTOVNE investicijske projekte

Projekat: Sufinanciranje EU IPA ISPA 2007-2011.

t:

Br. 2010-

Ugovor br.:

Projekta 0280

ta

EIB-a:

Ref. broj projekta	Naziv invest. projekta /zahvata	Upravljačko tijelo (1)	Cesta br.	Vrsta ceste (2)	Road		Trošak (000 EUR)	Trošak /km	PGD P (3)	Promet/ % HGV (4)	Vrsta radova/ Vrsta kvara /oštećenja (5)	Očekivano razdoblje gradnje	Obrazloženje/ Napomene/ ERR (6)
					Širina (m)	Dužina (km)							
<b>UKUPNO</b>													

#### Legenda

- |   |                                   |   |
|---|-----------------------------------|---|
| 1 | <i>Provedbeno tijelo</i>          | Npr. Hrvatska uprava za ceste, regija, općina/grad (naziv), druga cestovna organizacija (naziv) itd.  |
| 2 | <i>Vrsta ceste</i>                | Broj traka (npr. 2x1, 2x2, 3x2, etc)  |
| 3 | <i>PGDP (AADT)</i>                | Prosječan godišnji dnevni promet (vozila po danu)   |
| 4 | <i>HGV</i>                        | Vozila za teške terete  |
| 5 | <i>Vrsta radova</i>               | 1. Presvlačenje; 2. Sanacija; 3. Rekonstrukcija; 4. Modernizacija; 5. Nova izgradnja (novo poravnanje); 6. sigurnosna poboljšanja<br>Kvarovi/oštećenja prema standardnim šiframa u upotrebi i usvojeni od nacionalnih tijela nadležnih za ceste |
| 6 | <i>Obrazloženje /Napomene/ERR</i> | A - povećanje sigurnosti cestovnog prometa i unaprjeđenje okoliša<br><br>B - povećanje razine usluge (kapacitet prometa/protočnost traffic capacity)<br>C - povećanje nosivosti<br>Ekonomska stopa povrata (ERR)<br>- ako se obavlja            |

### A.3.2.3 Tablica dodjela za sve ŽELJEZNIČKE investicijske projekte

Projekt: Sufinanciranje EU IPA ISPA 2007-2011

Oper. No: 2010-0280 Ugovor br.:

Ref. broj projekta	Naziv investicijskog projekta /zahvata	Šifra dionice pruge	Provedbeno tijelo (1)	Dionica pruge		Trošak (000 EUR)	Trošak/km	Promet (2)	% teretni promet	Vrsta radova (3)	Očekivano razdoblje gradnje	Obrazložen je/ Napomene / ERR (4)
				Broj kolosijeka	Dužina km							
<b>UKUPNO</b>												

#### Legenda

*Provedbeno tijelo*

npr. HŽ, regionalna željeznička organizacija (naziv), privatna željeznička tvrtka (naziv) itd.

*Promet*

Putnik-kilometri

*Vrsta radova*

1. Sanacija; 2. Modernizacija; 3. Rekonstrukcija; 4. Signalizacija; 5. Elektrifikacija 6. Nova izgradnja (novo poravnanje); 7. telekomunikacije; 8. Kolosijeci

*Obrazloženje/Napomene/ERR*

A - povećanje sigurnosti ~~cestovnog~~ prometa i unaprjeđenje okoliša

B - povećanje razine usluge (kapacitet prometa)

C - povećanje nosivosti

Ekonomska stopa povrata (ERR) - ako se radi



**A.3.3 Sažetak projekta za investicijske projekte s troškom između 10 milijuna i 50 milijuna EUR**

**SAŽETAK PROJEKTA**

**Sufinanciranje EU IPA ISPA 2007-2011 (Hrvatska)**

**2010-0280**

<p><u>Naziv Investicijskog projekta:</u></p>  <p><u>Ref. br. Investicijskog projekta:</u></p>  <p><u>Provedbeno tijelo:</u></p>   <p><u>Kontakt osoba:</u></p>  <p><u>Kontakt (e-pošta, telefon):</u></p>	<p><u>Nositelj - Investicijskog projekta (Korisnik):</u></p>  <p><u>Lokacija:</u></p>  <p><u>Sektor:</u></p>  <p><u>Vrsta:</u> novi projekt/ produženje/ obnova</p>  <p><u>Datum:</u></p>  <p><u>Potpis Nositelja</u> (Ministarstvo financija):</p>
--	---

**1. Investicijski projekt**

**1.1 Pozadina**

**1.2 Razlozi za realizaciju Projekta i ključni ciljevi**

**1.3 Tehnički opis Projekta uključujući relevantne glavne dimenzije i kapacitete**

**1.4 Tijelo/tijela odgovorna za koncepciju, izgradnju i nadzor projekta**

**1.5 Investicijski trošak (ukupno)**

u EUR

Projektiranje i nadzor	-
Zemljište	-
Građevinski radovi (izgradnja)	-
Oprema	-
Razno	-
Nepredviđene tehničke okolnosti	-
Nepredviđena povećanja cijena (...% godišnje povećanje), ako je primjenjivo	-
Kamata tijekom izgradnje	-
<b>Ukupno</b>	<b>-</b>

**1.6 Prilog o očekivanim izdacima (u EUR)**

<b>Godina</b>	<b>2007.</b>	...	...	<b>I</b>	<b>Ukupno</b>
<b>EUR</b>					

**1.7 Očekivano tehničko/ekonomsko trajanje projekta (godine)****1.8 Razdoblje provedbe (datumi: mjesec, godina)**

- a) Početak:  
b) Dovršenje:

**1.9 Ovlaštenje potrebno za provedbu/rad projekta**

Molimo, navedite naziv ili nazive tijela koje/koja izdaje/izdaju relevantnu(e) dozvolu(e) i je (jesu) li odobrenje (odobrenja) bilo/bila izdano/izdana. Ako dozvole nisu izdane, navedite očekivani datum.

**1.10 Radna mjesta na koja investicija utječe**

Broj radnih mjesta koja će se otvoriti, osigurati ili zatvoriti kao posljedica projekta

a) Tijekom izgradnje:	
b) Nakon izgradnje (rad i održavanje) – osigurano:	

**1.11 Fizički pokazatelji**

Molimo, navedite (kvantificirajte) planirani fizički output/rezultat Projekta.

<b>Naziv i definicija pokazatelja</b>	<b>Polazna vrijednost (godina)</b>	<b>Ciljana vrijednost (godina)</b>
a) ...		
b)		
c)		

**1.12 Nabava**

Vrsta i detalji o nadmetanju/nadmetanjima

**1.13 Utjecaji na okoliš**

a) Molimo ukratko objasniti učinke projekta na okoliš.

b) Ima li Projekt neke osobite rizike ili koristi za okoliš?

c) Usklađenost sa zahtjevima u pogledu zaštite okoliša (lokalna, nacionalna, EU) i sažeti opis donesenih mjera ublažavanja, ako takve postoje; navesti je li potrebna PUO i je li lokacija projekta unutar ili utječe na lokalitete Natura 2000, ili slično – u potvrdnim slučajevima molimo navesti informacije o dotičnoj procjeni i administrativnim odlukama za takve projekte. Službe Banke mogu zatražiti dodatne informacije (kao što je primjerak Netehničkog sažetka PUO-a, analiza učinka na lokalitete Natura 2000 ili slično).

**1.14 Pogon i održavanje objekata:**

a) Organizacija zadužena za pogon i održavanje Investicijskog projekta;

b) Troškovi pogona i održavanja i raspoloživi proračun za pogon i održavanje.

**1.15 Ekonomski i financijski aspekt**

a) Broj stanovnika kojeg Investicijski projekt opslužuje, ili druge relevantne analize potražnje (npr. promet);

- b) Ako je primjenjivo, sažetak analize troškova i koristi (*cost-benefit* analize) ili analize ekonomske opravdanosti;
- c) Ako je primjenjivo, mehanizam naplate troškova (hoće li korisnici morati davati doprinos za trošak Investicijskog projekta? Kakva je cjenovna politika?).

**2. Sveukupni zaključci i preporuke**

**Mjesto:**

**Datum:**

**Nositelj:**

**Odgovorna osoba:**

**A.3.4            Obrazac A/B u vezi s Direktivom o staništima i Direktivom o pticama EU-a**

Obrazac A – Bez rizika od značajnog utjecaja

**OČITOVANJE TIJELA ODGOVORNOG ZA PRAĆENJE  
LOKALITETA VAŽNIH ZA OČUVANJE PRIRODE<sup>2</sup>**

Odgovorno tijelo .....

Nakon uvida<sup>3</sup> u prijavu projekta .....

(naziv).....

čija će lokacija biti .....

Potvrđujemo da (označiti odgovarajući kvadratić kvačicom):

- Nije vjerojatno da će projekt imati značajne utjecaje na lokalitet važan za zaštitu prirode<sup>1</sup> iz sljedećih razloga:

.....

.....

Stoga se smatralo da nije potrebna odgovarajuća procjena koja se zahtijeva prema članku 6(3) Direktive 92/43/EEZ.

- Nakon odgovarajuće procjene, sukladno Čl. 6(3) Direktive 92/43/EEZ, projekt neće imati značajne negativne utjecaje na neki lokalitet važan za zaštitu prirode<sup>1</sup>.

Karta u mjerilu 1:100.000 (ili najbližem mogućem mjerilu) nalazi se u prilogu, na kojoj je prikazana lokacija projekta, kao i dotični lokalitet važan za zaštitu prirode<sup>1</sup>, ako takav postoji.

Potpisao: .....

Datum

.....

(Tijelo odgovorno za praćenje lokaliteta važnih za očuvanje prirode)

Službeni pečat:

<sup>2</sup> Ovo uključuje lokalitete zaštićene u sklopu mreže Natura 2000 (uključujući Posebna područja očuvanja i Posebna područja zaštite), potencijalne lokalitete Natura 2000, lokalitete zaštićene prema Ramsarskoj konvenciji, Područja od međunarodne važnosti za ptice, lokalitete Smaragdne mreže, ili druge, od slučaja do slučaja.

<sup>3</sup> Uzimajući u obzir zahtjeve Čl. 6(3) Direktive 92/43/EEZ o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore.

Obrazac B – Rizik za značajan utjecaj

**INFORMACIJE TIJELA ODGOVORNOG ZA PRAĆENJE  
LOKALITETA VAŽNIH ZA OČUVANJE PRIRODE<sup>4</sup>**

Odgovorno tijelo .....

Nakon uvida<sup>5</sup> u prijavu projekta .....

(naziv).....

čija će lokacija biti .....

daje sljedeće informacije

Zemlja:
Nadležno nacionalno tijelo:
Adresa:
Kontakt osoba:
Tel., faks, e-pošta:
Datum:

<sup>4</sup> Ovo uključuje lokalitete zaštićene u sklopu mreže Natura 2000 (uključujući Posebna područja očuvanja i Posebna područja zaštite), potencijalne lokalitete Natura 2000, lokalitete zaštićene prema Ramsarskoj konvenciji, Područja od međunarodne važnosti za ptice, lokalitete Smaragdne mreže, ili druge, od slučaja do slučaja.

<sup>5</sup> Uzimajući u obzir zahtjeve Čl. 6(3) Direktive 92/43/EEZ o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore.

## 1. PROJEKT

Naziv lokaliteta koji bi pretrpio utjecaj:

Ova lokalitet je (molimo označiti kvačicom):

- Lokalitet koji je nacionalno nadležno tijelo identificiralo kao kvalificiran prema Čl. 4(1) i (2) Direktive o **pticama** (79/409/EEZ) (Posebno područje zaštite ekvivalentno Naturi 2000)
- Lokalitet koji je nacionalno nadležno tijelo identificiralo kao kvalificiran prema Čl. 4 (1) Direktive o **staništima** (92/43/EEZ) (Posebno područje zaštite ekvivalentno Naturi 2000)
  - Samo za države članice Europske unije, tiče li se lokalitet prioritetnog staništa ili vrsta?
    - da
    - ne
- lokalitet naveden u najnovijem popisu **Područja od međunarodne važnosti za ptice** (IBA 2000) ili (ako je dostupno) u ekvivalentnim detaljnijim znanstvenim popisima koje podupiru nacionalne vlasti
- močvara od međunarodne važnosti tako imenovana prema **Ramsarskoj** konvenciji ili koja se kvalificirala za takvu zaštitu
- lokalitet na koji se primjenjuje Bernska konvencija o zaštiti europskih divljih vrsta i prirodnih staništa (Čl. 4), a osobito lokalitet koji ispunjava kriterije **Smaragdne mreže**
- područja zaštićena nacionalnim propisima o očuvanju prirode

Sažetak projekta koji ima utjecaj na lokalitet:

## 2. NEGATIVNI UTJECAJI

Sažetak procjene negativnih utjecaja na lokalitet:

Napomena: u ovom sažetku treba staviti poseban naglasak na negativne utjecaje koji se očekuju na vrijednost očuvanja lokaliteta (staništa i vrsta), uključujući odgovarajuće karte i treba opisati planirane mjere ublažavanja.

### 3. ALTERNATIVNA RJEŠENJA

Sažetak proučenih alternativnih rješenja:

Razlozi zbog kojih su nadležna nacionalna tijela zaključila da ne postoje alternativna rješenja:

### 4. RAZLOZI DA SE PROJEKT IPAK PROVEDE

Razlog da se ovaj plan ili projekt ipak provede:

- Razlog da se projekt ipak provede koji se sastoji u velikom javnom interesu, uključujući razloge društvene ili ekonomske prirode (ako nema prioriternih staništa/vrsta)
- ljudsko zdravlje
- javna sigurnost
- korisne posljedice od primarne važnosti za okoliš
- ostali razlozi da se projekt ipak provede od velikog javnog interesa<sup>6</sup>

Kratak opis navedenog razloga:

<sup>6</sup> Ako je projekt u EU-u, treba pribaviti mišljenje Komisije (v. Članak 6(4).2 Direktive o staništima)



--

<b>5. KOMPENZACIJSKE MJERE</b>
--------------------------------

<p>Predviđene kompenzacijske mjere i raspored:</p>
--

### **Definicije EURIBOR-a i LIBOR-a**

#### **A. EURIBOR**

“EURIBOR” znači:

- (a) u smislu relevantnog razdoblja kraćeg od mjesec dana, kamatnu stopu za depozite u EUR dane za razdoblje od jednog mjeseca.
- (b) u smislu relevantnog razdoblja od jednog ili više cijelih mjeseci, kamatnu stopu za depozite u EUR za razdoblje za odgovarajući broj cijelih mjeseci; i
- (c) u smislu relevantnog razdoblja dužeg od mjesec dana (ali ne cijelih mjeseci), stopa koja je rezultat linearne interpolacije uz referencu na dvije stope za depozite u EUR, od kojih je jedna primjenjiva za razdoblje od cijelih mjeseci sljedeće kraće, a druga za razdoblje cijelih mjeseci sljedeće duže od trajanja relevantnog razdoblja,

(pri čemu je razdoblje na koje se kamatna stopa uzima ili iz kojeg se stope interpoliraju “Reprezentativno razdoblje”),

objavljenu u 11:00 h prema vremenu u Bruxellesu, ili nekom kasnijem vremenu prihvatljivom Banci na dan (“Datum resetiranja”) koji pada 2 (dva) Relevantna radna dana prije prvog dana relevantnog razdoblja, na Reutersovoj stranici pod nazivom EURIBOR 01 ili njezinoj zamjenskoj stranici ili, ako ne, u bilo kojem drugom sredstvu publikacije koje u tu svrhu odredi Banka.

Ako se takva stopa tako ne objavi, Banka će zatražiti od glavnih podružnica četiri najveće banke u eurozoni, po vlastitom izboru, da joj saopće stope pod kojima svaka od njih nudi depozite usporedivog iznosa u EUR, u približno 11:00 h, prema vremenu u Bruxellesu, na Dan resetiranja, vodećim bankama na međubankovnom tržištu eurozone, na razdoblje koje odgovara Reprezentativnom razdoblju. Ako Banka primi najmanje 2 (dvije) tražene obavijesti, stopa na taj Datum resetiranja bit će jednaka aritmetičkoj sredini između te dvije obavijesti.

Ako se prime manje od 2 (dvije) obavijesti prema zahtjevu, stopa na taj Datum resetiranja bit će jednaka aritmetičkoj sredini stopa koje su navele veće banke eurozone, po izboru Banke, u približno 11:00 h prema vremenu u Bruxellesu, na dan koji pada 2 (dva) Relevantna radna dana nakon datuma resetiranja, za zajmove u EUR za ekvivalentni iznos koji se izdaju vodećim europskim bankama na razdoblje jednako Reprezentativnom razdoblju.

#### **B. LIBOR USD**

“LIBOR” znači, za USD:

- (a) u smislu relevantnog razdoblja kraćeg od mjesec dana, kamatnu stopu za depozite u USD dane za razdoblje od jednog mjeseca;
- (b) u smislu relevantnog razdoblja od jednog ili više cijelih mjeseci, kamatnu stopu za depozite u USD za razdoblje za odgovarajući broj cijelih mjeseci; i
- (c) u smislu relevantnog razdoblja dužeg od mjesec dana (ali ne cijelih mjeseci), stopa koja je rezultat linearne interpolacije uz referencu na dvije stope za depozite u USD, od kojih je jedna primjenjiva za razdoblje od cijelih mjeseci sljedeće kraće, a druga za razdoblje cijelih mjeseci sljedeće duže od trajanja relevantnog razdoblja,

(pri čemu je razdoblje na koje se kamatna stopa uzima ili iz kojeg se stope interpoliraju “Reprezentativno razdoblje”),

kako ga utvrđuje Britanska udruga bankara i objavljuju financijski servisi u 11:00 h po londonskom vremenu ili nekom kasnijem vremenu prihvatljivom Banci na dan ("Datum resetiranja") koji pada 2 (dva) Londonska radna dana prije prvog dana relevantnog razdoblja.

Ako se takva stopa tako ne objavi od strane bilo kojeg financijskog servisa prihvatljivog Banci, Banka će zatražiti od glavnih londonskih podružnica 4 (četiri) najveće banke na Londonskom međubankovnom tržištu po izboru Banke, da joj saopće stope pod kojima svaka od njih nudi depozite usporedivog iznosa u USD, u približno 11:00 h po londonskom vremenu na Dan resetiranja, vodećim bankama na Londonskom međubankovnom tržištu, na razdoblje koje odgovara Reprezentativnom razdoblju. Ako Banka primi najmanje 2 (dvije) tražene obavijesti, stopa na taj Datum resetiranja bit će jednaka aritmetičkoj sredini između te dvije obavijesti.

Ako se prime manje od 2 (dvije) obavijesti prema zahtjevu, Banka će zatražiti od glavnih podružnica u New York City-u 4 (četiri) najveće banke na Međubankovnom tržištu New York City-a po izboru Banke, da joj saopće stope pod kojima svaka od njih nudi depozite usporedivog iznosa u USD, u približno 11:00 h po njujorškom vremenu na dan koji pada 2 (dva) Njujorška radna dana nakon Datuma resetiranja, vodećim bankama na europskom tržištu na razdoblje jednako Reprezentativnom razdoblju. Ako Banka primi najmanje 2 (dvije) tražene obavijesti, stopa će biti jednaka aritmetičkoj sredini između te dvije obavijesti.

#### C. LIBOR GBP

"LIBOR" znači, za GBP:

- (a) u smislu relevantnog razdoblja kraćeg od mjesec dana, kamatnu stopu za depozite u GBP dane na razdoblje od jednog mjeseca
- (b) u smislu relevantnog razdoblja  $\frac{1}{3}$  od jednog ili više cijelih mjeseci, kamatnu stopu za depozite u GBP za razdoblje za odgovarajući broj cijelih mjeseci; i
- (c) u smislu relevantnog razdoblja dužeg od mjesec dana (ali ne cijelih mjeseci), stopa koja je rezultat linearne interpolacije uz referencu na dvije stope za depozite u GBP, od kojih je jedna primjenjiva za razdoblje od cijelih mjeseci sljedeće kraće, a druga za razdoblje cijelih mjeseci sljedeće duže od trajanja relevantnog razdoblja,

(pri čemu je razdoblje na koje se kamatna stopa uzima ili iz kojeg se stope interpoliraju "**Reprezentativno razdoblje**"),

kako ga utvrđuje Britanska udruga bankara i objavljuju financijski servisi u 11:00 h po londonskom vremenu ili nekom kasnijem vremenu prihvatljivom Banci na dan ("Datum resetiranja") na koji počinje relevantno razdoblje ili, ako taj dan nije Londonski radni dan, na sljedeći dan koji je takav Radni dan.

Ako se takva stopa tako ne objavi od strane bilo kojeg financijskog servisa prihvatljivog Banci, Banka će zatražiti od glavnih londonskih podružnica 4 (četiri) najveće banke na Londonskom međubankovnom tržištu po izboru Banke, ("Referentne banke"), da joj saopće stope pod kojima svaka od njih nudi depozite usporedivog iznosa u GBP, u približno 11:00 h po londonskom vremenu na Dan resetiranja, vodećim bankama na Londonskom međubankovnom tržištu, za razdoblje koje odgovara Reprezentativnom razdoblju. Ako Banka primi najmanje 2 (dvije) tražene obavijesti, stopa će biti jednaka aritmetičkoj sredini između te dvije obavijesti.

Ako se prime manje od 2 (dvije) obavijesti prema zahtjevu, stopa će biti jednaka aritmetičkoj sredini stopa koju saopće u približno 11:00 h po londonskom vremenu na Datum resetiranja vodeće banke u Londonu (po izboru Banke) za zajmove u GBP u usporedivom iznosu vodećim europskim bankama za razdoblje jednako Reprezentativnom razdoblju.

#### D. Općenito

U svrhu gore spomenutih definicija:

- (a) "**Londonski radni dan**" znači dan na koji su banke otvorene za redovno poslovanje u Londonu, a "**Njujorški radni dan**" znači dan na koji su banke otvorene za redovno poslovanje u New Yorku.
- (b) Svi postoci koji su rezultat proračuna iz ovog priloga, po potrebi, zaokružuju se na najbliži stotisućiti dio postotnog boda, s tim da se polovice zaokružuju
- (c) Banka će bez odgađanja informirati Zajmoprimca o svim podacima o visini kamatne stope koje primi.
- (d) Ako ijedna od prethodnih odredaba dođe u nesklad s odredbama usvojenim pod pokroviteljstvom EURIBOR FBE i EURIBOR ACI u pogledu EURIBOR-a ili Udruge britanskih bankara u pogledu LIBOR-a, Banka može uz obavijest Zajmoprimcu izmijeniti i dopuniti dotičnu odredbu kako bi je uskladila s takvim drugim odredbama.

**Obrasci za Zajmoprimca****C.1 Obrazac Zahtjeva za isplatu (članak 1.02B)**

Zahtjev za isplatu

Zemlja – PROJEKT

Datum: 

Molimo vas da provedete sljedeću isplatu:

Naziv zajma (\*): Datum potpisa (\*): FI br Ugovora.: 

Valuta & iznos zahtjeved	
Valuta	Iznos

Predloženi datum isplate:

<b>KAMATA</b>	Osnovica kamatne stope (Čl. 3.01)	<input type="text"/>	<b>KAPITAL</b>	Rezervirano za EIB	(valuta ugovora)
	Stopa (% ili Kamatna marža)	<input type="text"/>		Ukupan iznos Kredita:	<input type="text"/>
	ILI (molimo, navedite samo JEDNO)	-----		Isplaćeno do sada:	<input type="text"/>
	Maksimalna stopa (% ili Maksimalna kamatna marža) <sup>8</sup>	<input type="text"/>		Ostalo <u>za</u> isplatu:	<input type="text"/>
	Učestalost (Čl. 3.01)	Godišnje <input type="checkbox"/> Polugodišnje <input type="checkbox"/> Tromjesečno <input type="checkbox"/>		Sadašnja isplata:	<input type="text"/>
	Datumi plaćanja (Čl. 5)	<input type="text"/>		Saldo <u>nakon</u> isplate:	<input type="text"/>
Datum promjene/konverzije kamatne stope (ako takva postoji)	<input type="text"/>	Rok isplate:	<input type="text"/>		
Učestalost otplate	Godišnje <input type="checkbox"/> Polugodišnje <input type="checkbox"/> Tromjesečno <input type="checkbox"/>	Maksimalni broj isplata:	<input type="text"/>		
Način otplate (Čl. 4.01)	Jednake rate <input type="checkbox"/> Konstantni anuiteti <input type="checkbox"/> Jednokratna otplata <input type="checkbox"/>	Minimalna veličina Tranše:	<input type="text"/>		
Datum prve otplate	<input type="text"/>	Ukupne dosadašnje dodjele:	<input type="text"/>		
Datum dospjeća:	<input type="text"/>	Uvjeti:	Da / Ne		

<sup>7</sup> Trebaju se dostaviti na papiru sa zaglavljem Zajmoprimca.<sup>8</sup> NAPOMENA: Ako Zajmoprimac ovdje ne specificira kamatu ili Kamatnu maržu, smatrat će se da je Zajmoprimac suglasan s kamatom ili Kamatnom maržom koju je naknadno dostavila Banka u obavijesti o isplati, u skladu s Člankom 1.02C(c).

Račun Zajmoprimca na koji će se isplatiti kredit:

Broj računa: .....

(molimo navesti format IBAN u slučaju isplata u EUR, ili odgovarajući format za valutu o kojoj se radi)

Naziv i adresa Banke: .....

Molimo vas da podatke relevantne za zahtjev pošaljete na:

Ime(na) i potpis(i) ovlaštene osobe (osoba) Zajmoprimca:

## C.2 Obrazac Potvrde Zajmoprimca (članak 1.04B)

Prima:            Europska investicijska banka

Šalje: [Zajmoprimac]

Datum:

Predmet:        Ugovor o financiranju između Europske investicijske banke i [Zajmoprimca] s  
datumom ●                   ("Ugovor o financiranju")

FI br. .... Serapis br. ....

---

Poštovani,

Izrazi definirani u Ugovoru o financiranju imaju isto značenje kada se upotrebljavaju u ovom Pismu.

U svrhe Članka 1.04 Ugovora o financiranju ovim vam potvrđujemo sljedeće:

- (a)   nikakav događaj opisan u članku 4.03A nije se dogodio i ne nastavlja se neispravljen;
- (b)   nije stvoreno nikakvo osiguranje vrste koja je zabranjena prema članku 7.02 i ne postoji;
- (c)   ne postoji nikakva značajna promjena bilo kojeg aspekta Projekta ili u pogledu kojeg smo obvezni davati izvješća prema članku 8.01, osim kako smo to ranije priopćili;
- (d)   [imamo dovoljno sredstava na raspolaganju da osiguramo pravodobno dovršenje i provedbu Projekta u skladu s Prilogom A.1;
- (e)   nikakav događaj ili okolnost koja čini ili bi s vremenom ili davanjem obavijesti iz Ugovora o financiranju činila događaj neispunjenje obveza iz Članka 10.01 nije se dogodio i ne nastavlja se neispravljen ili da se od njega nije odustalo;
- (f)   nikakva parnica, arbitražni upravni postupci ili istraga ne traje niti koliko nam je poznato nije najavljena niti je neriješena pred bilo kojim sudom, arbitražnim tijelom ili agencijom koji su rezultirali ili ako se o njima odluči s nepovoljnim ishodom nije razumno vjerojatno da će rezultirati Značajno negativnom promjenom, niti se vodi protiv nas ili bilo kojeg našeg ovisnog društva bilo koja neriješena presuda ili odluka suda;
- (g)   očitovalja i jamstva koja ćemo dati ili ponoviti iz Članka 6.07 istinita su u svakom značajnom smislu; i
- (h)   nikakva Značajno negativna promjena nije se dogodila, u usporedbi s našim stanjem na datum Ugovora o financiranju.

S poštovanjem,

Za i u ime [Zajmoprimca]

Datum:

### **Promjena i konverzija kamatne stope**

Ako je Datum promjene/konverzije kamatne stope uključen u Obavijest o isplati za Tranšu, primjenjivat će se sljedeće odredbe.

#### **A. Načini Promjene/konverzije kamatne stope**

Po primitku Zahtjeva za promjenu/konverziju kamatne stope Banka će, tijekom razdoblja koje započinje 60 (šezdeset) dana i završava 30 (trideset) dana prije Datuma promjene/konverzije kamatne stope, dostaviti Zajmoprimcu Prijedlog promjene/konverzije kamatne stope u kojem će navesti:

- (a) Fiksnu kamatnu stopu i/ili Kamatnu maržu koja će se primijeniti na Tranšu, ili njezin dio naveden u Zahtjevu za promjenu/konverziju kamatne stope prema članku 3.01; i
- (b) da će se takva stopa primjenjivati do Datum dospijeća ili do novog Datuma promjene/konverzije kamatne stope, ako takva postoji, s tim da se kamate plaćaju tromjesečno, polugodišnje ili godišnje unatrag, na naznačene Datume plaćanja.

Zajmoprimac može prihvatiti pisanim putem Prijedlog promjene/konverzije kamatne stope roka naznačenog u njemu.

Bilo kakve izmjene i dopune Ugovora koje Banka zatraži u vezi s ovim, bit će obavljene putem ugovora koji se mora sklopiti najkasnije 15 (petnaest) dana prije relevantnog Datuma promjene/konverzije kamatne stope.

#### **B. Učinci Promjene/konverzije kamatne stope**

Ako Zajmoprimac pravovaljano prihvati pisanim putem Fiksnu kamatnu stopu ili Kamatnu maržu s obzirom na Prijedlog promjene/konverzije kamatne stope, Zajmoprimac je obavezan platiti obračunate kamate na Datum promjene/konverzije kamatne stope, kao i na sve sljedeće određene Datume plaćanja.

Prije Datuma promjene/konverzije kamatne stope, relevantne odredbe Ugovora i Obavijesti o isplati će se primjenjivati na cijelu Tranšu. Od i uključujući Datum promjene/konverzije kamatne stope i dalje, odredbe sadržane u Prijedlogu promjene/konverzije kamatne stope koje se odnose na novu kamatnu stopu ili Kamatnu maržu primjenjivat će se na Tranšu (ili njezin dio) do novog Datuma promjene/konverzije kamatne stope, ako takva postoji, ili do Datuma dospijeća.

#### **C. Neprovođenje Promjene/konverzije kamatne stope**

Ako Zajmoprimac ne podnese Zahtjev za promjenu/konverziju kamatne stope ili ne prihvati pisanim putem Prijedlog promjene/konverzije kamatne stope za Tranšu ili ako strane ne provedu izmjenu koju zahtijeva Banka prema Stavku A gore, Zajmoprimac je dužan otplatiti Tranšu (ili njezin dio) na Datum promjene/konverzije kamatne stope, bez provizije. Zajmoprimac će otplatiti na Datum promjene/konverzije kamatne stope svaki dio Tranše na koji ne utječe Promjena/konverzija kamatne stope.